

# Bilbao Ría 2000

Revista de divulgación editada por la sociedad BILBAO Ría 2000 Junio 2005 Número 11



**Barakaldo**  
Parque de Lasesarre

Infraestructuras  
Ferroviarias  
**Estación de La Peña**  
Soterramiento en Basurto  
MIRIBILLA

**Bilbao La Vieja**  
Colegio San Francisco  
LOS MUELLES RENACEN

Abandoibarra  
Parque de Doña Casilda

BASAURI  
Ganando espacios

# Actuaciones finalizadas



Kiosco de Abandoibarra

## Abandoibarra

Avenida de Abandoibarra  
Calle Lehendakari Leizaola  
Escalera de conexión puente de Deusto – parque de Ribera  
Galería de servicios, fases 1, 2 y 3  
Ampliación de la avenida de las Universidades  
Pasarela Pedro Arrupe  
Parque de Ribera

## Bilbao La Vieja

Urbanización de los muelles  
Ampliación del puente de Cantalojas  
Reurbanización de la calle Mena  
Colegio Público San Francisco

## Ametzola

Sistema neumático de recogida de RSU  
Parque de Ametzola  
Calles Santiago Brouard, Dolores Ibarriuri, Ugalde y Avenida del Ferrocarril



Colegio Público San Francisco

## Barakaldo

Polideportivo de Lasasarre  
Campo de fútbol de Lasasarre  
Parque de Lasasarre  
Bulevar Murrieta  
Plaza de Desierto  
Ronda Norte de Circunvalación, desvío y ampliación de la carretera BI-3739  
Rehabilitación del cargadero de mineral  
Calles Arana, Aldapa, Portu, plaza Auzolan, Herriko Plaza y paseo de los Fueros  
Centro de Servicios Sociales  
Rehabilitación del edificio Ilgner  
Central de recogida de RSU

## Infraestructuras Ferroviarias

Modificación de la línea de FEVE a su paso por Ametzola  
Línea de Cercanías-Renfe entre Abando y Olabeaga  
Remodelación de las estaciones de Abando y Olabeaga  
Estaciones de Zabalburu, Ametzola, Autonomía, San Mamés, Santurtzi y La Peña  
Ampliación de la línea del tranvía entre San Mamés y Basurto  
Intercambiador entre Metro, Cercanías-Renfe, Termibus y Tranvía en San Mamés



Parque de Lasasarre



Estación de La Peña

## Otras actuaciones

Calle Gurtubay  
Urbanización de la Avenida del Ferrocarril y de la calle José Antonio Zunuznegui  
Aparcamiento público en Torres Quevedo

# Editorial

# Editoriala



Cuando preparamos un nuevo número de esta revista, al seleccionar las fotografías de las obras terminadas, tenemos que revisar y recordar, siquiera por encima, el trabajo de muchos meses o incluso de años. Algo que no siempre es fácil cuando la mente y el esfuerzo están ya ocupados en lo próximo. Es siempre un momento en el que la satisfacción por el trabajo del equipo de BILBAO Ría 2000 y el deseo de haber hecho lo mejor para esta metrópoli forman una mezcla de sensaciones. Pero es a usted, amigo lector, a quien corresponde, en última instancia, juzgar lo que aquí mostramos. Para eso se creó y se edita esta publicación. Confío en que merezca su aprobación.

En esta ocasión nos complace mostrar tres obras ya concluidas: la estación de La Peña, el parque de Lasesarre, en Barakaldo, y la segunda fase de los muelles de Bilbao La Vieja. La nueva estación ya está mejorando el barrio, poniéndolo en contacto casi inmediato con el centro de Bilbao y con los demás transportes. En la apertura del parque barakaldés, uno de los grandes espacios con que va a contar la zona de Galindo, pudimos contemplar una exhibición de juegos populares que causó alguna cara de asombro entre los profanos. En Bilbao La Vieja, los muelles han vuelto a ser espacios de paseo y relación a través de los que la ciudad se asoma a su ría de siempre, sin que falten detalles en homenaje al ilustre pasado de la Villa. Poco después de que se edite esta publicación esperamos terminar también las obras del edificio del colegio público de San Francisco por lo que hemos contado con la colaboración, que agradezco desde aquí, de sus autores, el equipo de arquitectos Sola, Torres y Vidaurrazaga.

Por supuesto que nos referimos también a la obra más compleja que hemos comenzado ya: el cubrimiento de la línea de FEVE a su paso por Basurto, que inicia la que será la operación Basurto-Olabeaga, destinada a transformar completamente la zona Oeste de la ciudad en su apertura hacia la metrópoli, venciendo las barreras actuales.

También encontrará el lector información acerca de otro cubrimiento ya iniciado, el de Ametzola, muy importante para BILBAO Ría 2000 porque completará lo que hemos venido realizando en esta zona en los últimos años.

Debo agradecer, además, su colaboración en este número a Cesar Pelli y al presidente de la Fundación Metrópoli y de la Asociación Internacional de Urbanistas, Alfonso Vegara, alma del congreso internacional de urbanismo y ciudades que acogerá Bilbao en octubre próximo bajo el título Los Territorios de la Economía Creativa. Este evento, lo mismo que la reciente asamblea de la Asociación Internacional Ciudades y Puertos AIVP, que ha elegido presidente a Iñaki Azkuna, son foros en los que se presentan reflexiones y oportunidades de conocimiento que nuestra metrópoli no puede desaprovechar. Por eso, además de un honor, es tan importante que este tipo de encuentros se celebren en Bilbao.

Espero que, como decía al inicio de esta líneas, merezcamos la aprobación de nuestros lectores.

Muchas gracias.

Ángel María Nieva  
DIRECTOR GENERAL DE BILBAO Ría 2000

*Aldizkari honen ale berria prestatzen dugunean eta bukatu egin diren lanen argazkiak sailkatu behar ditugunean, hilabeteetako eta kasu batzuetan, urteetako lana berrikusi eta gogoratu behar dugu. Hau ez da batere lan erreza burua eta esfortzua gerokoari begira daudenean. Honelako momentuetan sentsazio nahastea sortzen da, BILBAO Ría 2000eko taldearen lanegatik poztasuna, metropoli honentzako onena egin nahi izanarekin elkartzen delako. Baina azken finean, zuri, irakurle lagunorri dagokizu, hemen erakusten duguna epaitzea. Argitalpen hau horretarako sortu eta argitaratzen da. Zure onarpena izatea espero dut.*

*Oraingo honetan, atsegin handia ematen digu jadanik bukatu diren hiru lan erakustea: La Peñako geltokia, Lasesarreko parkea Barakaldon eta Bilbao Zaharreko nasen bigarren fasea. Dagoeneko, geltoki berria auzoa hobetzen ari da, Bilboko erdigunearekin ia berehala eta gainontzeko garraioekin lotzen bait du. Galindo aldean espazio handienetarikoa bat izango den parke barakaldarra ireki zenean, ez jakinen artean harridura aurpegiak sortu zituen herri jokoen erakustaldia ikusteko aukera izan genuen. Beste garai baten bezela, Bilbao Zaharreko nasak, pasetzeko eta besteekin harremanetan jartzeko espazioetan bihurtu dira; berauei esker, hiria bere betiko itsasadarrari begira dago, hiriaren iragan printzipalari omenaldia egiten dioten detaileak ere daudelarik. Ale hau argitaratu eta denbora gutxira San Frantziskoko herri eskolako eraikinaren lanak ere bukatzea espero dugue, hemendik eskertu nahi dut egitasmoa egin duen Sola, Torres eta Vidaurrazaga arkitekto taldeak ale honetarako egin digun kolaborazioa.*

*Jakina denez, egiten hasi garen lanik konplexuenari buruz ere hitz egiten dugu: FEVEko linearen estaltzea Basurton. La honek, hiriaren mendebaldea gaur egungo oztupoak gaundituz erabat aldatuko duen Basurto-Olabeaga operazioari eman dio hasiera.*

*Irakurleak, Ametzolako estaltze lanari buruzko informazioa ere aurkitu ahalko du. Lan hau BILBAO Ría 2000entzako oso garrantzitsua da alde honetan bi urtez egiten egon garena osotuko duelako.*

*Eskerrak eman nahi dizkiet ere Cesar Pelli eta Metropoli Fundazioko eta Hirigileen Nazioarteko Elkarteko lehendakaria den Alfonso Vegarari, ale honetarako prestatu duten kolaborazioagatik. Inolako zalantzarik gabe, Vegara jauna, datorren urrian Bilbon Sormenezko Ekonomiaren Lurraldeak izenburuaz ospatuko den nazioarteko kongresuaren arima izango da. Gertaera hau, Iñaki Azkuna lehendakari aukeratu duen AIVP Hiri eta Portuen Elkarteko Asanblada bezela, gure metropoliak baztertu ezin dituen hausnarketa eta aukerak auzoetan dituzten foroak dira. Horregatik, ohore handia izateaz gain, oso garrantzitsua da mota honetako topakizunak Bilbon egitea.*

*Lerro hauen hasieran esaten nuen moduan, gure irakurleen onespena izatea espero dut.*

*Eskerrik asko.*

Ángel María Nieva  
BILBAO RÍA 2000REN ZUZENDARI NAGUSIA



# Sumario

## Aurkibidea



Editorial **3** Editoriala

Opini3n **5** Iritzia

Impulso a la Alh3ndiga **23** Alondegari bultzada

### Infraestructuras Ferroviarias

Estaci3n de La Pe3a **6** La Pe3ako geltokia

Basurto, soterramiento v3as **14** Basurto, trenbideen lurperaketa

Estaci3n de Miribilla **18** Miribilako geltokia

Cubrimiento de v3as, Ametzola **24** Trenbideen estaltzea, Ametzola

Basauri **35** Basauri

### Abandoibarra

Parque de Do3a Casilda **10** Do3a Kasildako parkea

Torre Iberdrola **12** Iberdrola Dorrea

### Bilbao La Vieja

Nuevo colegio **19** Ikastetxe berria

Los viejos muelles renacen **30** Nasa zaharrak berpiztu egin dira

### Barakaldo

Parque de Lasesarre **26** Lasesarreko parkea

### Actualidad

Kiosco en Abandoibarra **35** Kioskoa Abandoibarran

Premio 3xitos 2004 **36** 2004ko Exitos Saria

# Opinión

Iritzia

## Territorios inteligentes

En los albores del siglo XXI están apareciendo situaciones nuevas en todas las facetas de nuestra vida. Hoy día los habitantes de nuestras ciudades interactúan en un entorno global cada vez más amplio que sobrepasa los límites locales y también las empresas que nacen o que deciden instalarse en nuestras ciudades necesitan operar en mercados cada vez más amplios y están sometidas a un esquema de competencia que supera los límites físicos de las ciudad y de su entorno regional inmediato. En este contexto, las ciudades necesitan utilizar como referencia básica para su organización y diseño el contexto de la globalización aunque sólo sea porque deben acoger y dar los servicios adecuados a sus ciudadanos, a los visitantes y a las empresas que allí se ubican. Cada vez más las empresas necesitan operar globalmente para sobrevivir y cada vez más también una mayor proporción de ciudadanos tienen necesidades de interactuar con ideas, información, culturas, territorios y personas situadas fuera de los propios límites de su ciudad.

Esta reflexión pone de manifiesto que una parte sustancial del soporte que necesitan las empresas para ser competitivas y de los alicientes que necesitan los ciudadanos para alcanzar cotas significativas de calidad de vida tiene una relación muy estrecha con el modelo de ciudad, con su estructura urbana y con su perfil funcional, y estos aspectos están gestionados en gran medida por las autoridades locales. En definitiva, la política urbana es un factor esencial para la creación de ventaja competitiva y de calidad de vida sostenible. Una de las principales y más difíciles misiones de los gobiernos locales es orientar el modelo de ciudad en una dirección inteligente,

inspirada en la idiosincrasia del lugar, en sus componentes de excelencia y con una importante participación de los diferentes actores.

Bilbao como ciudad con vocación metropolitana y la emergente EuskalHiria como ciudad-región están siendo un referente internacional en materia de innovación urbana y articulación territorial. De cara al futuro, en un contexto cada vez más globalizado y abierto, la clave será que seamos capaces de dotarnos de lugares inteligentes, de espacios sinérgicos para el nacimiento de la nueva economía. Lugares singulares donde pueda surgir la confluencia entre la creatividad artística y la innovación tecnológica, lugares para el trabajo y la residencia de las nuevas clases creativas. La formación, atracción y retención de capital intelectual y de talento va a ser la clave de la competitividad y supervivencia de las ciudades en el futuro. Los jóvenes creativos y altamente preparados gozan hoy día de una extraordinaria movilidad que les permite elegir su lugar de residencia y trabajo en un contexto internacional muy abierto. En el futuro, en la sociedad del saber, la gran "batalla" de las ciudades será por la atracción de talento. La tolerancia, la calidad de vida, las opciones culturales y educativas, las infraestructuras físicas y digitales de conexión internacional y, especialmente, la idiosincrasia, las señas diferenciales de identidad, y el diseño de un modelo de ciudad y de territorio coherente y atractivo, van a ser los factores críticos de competitividad y de magnetismo en el siglo XXI.

**Alfonso Vegara**  
*Presidente de la Asociación Internacional de Urbanistas*

## Nos visitaron

Los trabajos de regeneración urbana desarrollados por BILBAO Ría 2000 continúan suscitando el interés de diversos colectivos profesionales, empresariales, institucionales y académicos.

Durante los últimos meses hemos tenido la satisfacción de atender a representantes del Instituto Americano de Arquitectos, encabezados por su presidente, Douglas L. Steidl; a arquitectos eslovacos que desarrollan un proyecto de transformación de las infraestructuras ferroviarias de la ciudad de Trenčin y pretenden aprovechar las experiencias realizadas en Bilbao; y a James S. Russell, editor de publicaciones especializadas en arquitectura, entre otros.

El capítulo más nutrido de visitas ha correspondido al ámbito institucional. Procedentes de América, nos visitaron delegaciones de Estados Unidos, México y Venezuela. John Peyton, alcalde de Jacksonville, la segunda ciudad más importante de Florida, encabezó una delegación integrada por doce personas interesadas en analizar la viabilidad de trasladar la experiencia registrada en el área metropolitana de Bilbao a su territorio. Por otra parte, representantes de la Delegación Miguel Hidalgo, una de las 18 grandes zonas administrativas en las que se divide México DF, y empresarios venezolanos vinculados con empresas vascas y con instancias municipales de Caracas también se interesaron por los trabajos realizados en Bilbao.

Hemos contado, asimismo, con visitantes asiáticos. Diez ejecutivos del Tokyo International Forum, liderados por su presidente, Masa Kajimoto, cursaron una visita a nuestras oficinas para recorrer después Abandoibarra. Entre las delegaciones europeas cabe mencionar las integradas por representantes de las Cámaras de Comercio de Amberes y Dunkerque, esta última acompañada por directivos del puerto autónomo de esa localidad francesa. También estuvieron con nosotros representantes de Dun Laoghaire Rathdown, en Irlanda, encabezados por su alcalde An Cathaoirleach y por el Representante del Condado Derek Brady.

En el ámbito nacional, también hemos tenido oportunidad de exponer nuestros proyectos a responsables institucionales de Murcia y Palma de Mallorca.

Otro de los colectivos que nos visita con frecuencia es el académico. Desde fuera de nuestras fronteras hemos recibido a representantes de la Indiana Northwest University, que acompañaron al director de la Agencia de Desarrollo del Estado, Tim Sanders. Desde el interior hemos tenido el placer de atender a estudiantes de la Universidad de Deusto, del área de Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Universidad de Granada y del máster impartido por la Fundación Ferrocarriles Españoles.



Vista de los andenes



Cristal, acero y madera conforman el aspecto de la estación

## La Peñako geltokia martxan dago

# La estación de La

La nueva estación permite a los 7000 vecinos del barrio llegar a Abando en 4 minutos y acceder con facilidad a toda la red metropolitana de transporte.

La entrada en funcionamiento, el pasado 25 de enero, de la nueva estación de La Peña, ha supuesto una ampliación decisiva de las opciones de transporte para los 7.000 habitantes de este barrio de Bilbao. La nueva infraestructura ferroviaria, a cuya apertura asistieron numerosos vecinos, permite llegar al centro de la ciudad en menos de cuatro minutos y conectar con la práctica totalidad del entramado de transporte público metropolitano.

Las redes de Metro, Cercanías-Renfe (C1, C2 y C3), Tranvía, autobuses urbanos e interurbanos y FEVE están ya al alcance de un núcleo de población que sufría un notable déficit en materia de transporte. La nueva estación ha supuesto una inversión de 6,5 millones de euros y se integra en la línea C3 de Cercanías-Renfe (Bilbao-Orduña). Contar con una estación de Cercanías supone un importante refuerzo de la oferta de transporte público de este populoso barrio bilbaíno, basada hasta ahora únicamente en el autobús. La Peña cuenta ahora con un servicio de 130 trenes diarios con frecuencias medias de diez minutos, que son de seis en las horas punta. Renfe ha incluido esta estación dentro de la misma zona tarifaria que el

resto de la ciudad; por lo que el mismo billete entre Abando y La Peña permite conectar con las estaciones de Cercanías-Renfe de todo Bilbao.

La ejecución de la obra planteó un considerable desafío técnico. Aparte de contar con la difícil orografía de la zona, ya que la estación está construida sobre una ladera, los trabajos hubieron de desarrollarse sin interrumpir el denso tráfico que soporta esta línea. Finalmente, la estación ha quedado configurada en tres áreas: por una parte el edificio de acceso, que alberga el vestíbulo, las oficinas de venta de billetes, las máquinas canceladoras y los sistemas de información; por otro lado los andenes, situados sobre la ladera, 20 metros por encima de la entrada; y finalmente los espacios de conexión, formados por un cañón acristalado que aloja las escaleras fijas y mecánicas y por una galería de 32 metros, en cuyos extremos se sitúan los ascensores, que conectan directamente con los andenes y que tienen capacidad para doce personas cada uno de ellos.

La construcción de la estación ha supuesto, asimismo, la reurbanización de la zona anexa. En este sentido, cabe des-



El espacio que acoge las escaleras mecánicas está acristalado



Acceso al andén dirección Bilbao

# Peña, en marcha

tacar la construcción de una plaza y una calle peatonal nuevas, ambas conectadas con las calles Zamákola y Malmásín. La terminación de las obras del polideportivo, actualmente en ejecución por parte del Ayuntamiento, permitirá poner definitivamente en servicio estas nuevas conexiones.

Las obras de construcción de la estación han supuesto también una oportunidad para regenerar la ladera sobre la que se asienta. Un conjunto de muros paisajísticos, situados a lo largo de la pendiente, así como la plantación de robles y otras especies han supuesto una transformación completa del aspecto visual de una zona que antes resultaba un entorno marginal dentro del barrio.



Vestíbulo principal



Una galería de 32 metros da acceso a los ascensores



La ladera sobre la que se asienta ha sido completamente regenerada



Vista nocturna de la nueva plaza frente al edificio principal

## La construcción de la estación ha servido para regenerar tanto la ladera como el entorno del edificio principal.

**J**oan den urtarrilaren 25ean La Peñako geltoki berria irekitzeak, Bilboko auzo honetako 7.000 lagunei garraio aukeren handiagotze garrantzitsua ekarri die. Trenbide azpiegitura berriaren irekitzeak – zeinetara auzoko ugari joan zen – hiriaren erdigunera lau miumutu baino gutxiagotan heltzea eta hiriko berri garraio sare guztiarekin lotzea ahalbidetzen du.

Geltokiak, bidai-txartel berberarekin Hurbileko Renfek Bilbon dauzkan geltoki guztiekin lotzea ahalbidetzen du.

Dagoeneko, Metro, Hurbileko Renfe (C1, C2 eta C3), Tranbia, hiri eta hiriarteko autobusak eta FEVE, garraio arloan mentsa nabaria zeukan hirigune honen esku daude.

Geltoki berriak 6,5 miloi eurotako inbertsioa behar izan du eta Hurbileko Renfeko C3 linearen barruan geratu da (Bilbao-Orduña). Hurbileko geltoki berri honek erabat indartu du

Bilboko auzo jendetsu honen garraio aukerak, orain arte autobusa besterik ez bait zeukan. Orain La Peñak, egunero, 130 tren dauzka, batz besteko hamar minututako maiztasunez, jendetza-orduetan sei minututakoa delarik. Renfek geltoki hau hiriko beste guztiek daukaten tarifa alde berean sartu duenez gero, Abando eta La Peña arteko bidai-txartel berberak Bilbao osoko Hurbileko Renfeko geltoki guztiekin lotzea ahalbidetzen du.

Lan hau egiteak erronka tekniko handia planteatu zuen. Alde honetako orografia zaila gain – geltokia malda baten eraiki da –, lanak linea honek zeukan trafikoa eten gabe burutu behar izan ziren. Azkenean, geltokia hiru aldeetan egituratuta geratu da: alde batetik, atarteak, bidai-txartelak saltzeko bulegoak, maki-

Geltokiaren eraikuntzak, malda eta eraikin nagusiaren ingurua berreskuratzeko balio izan du.



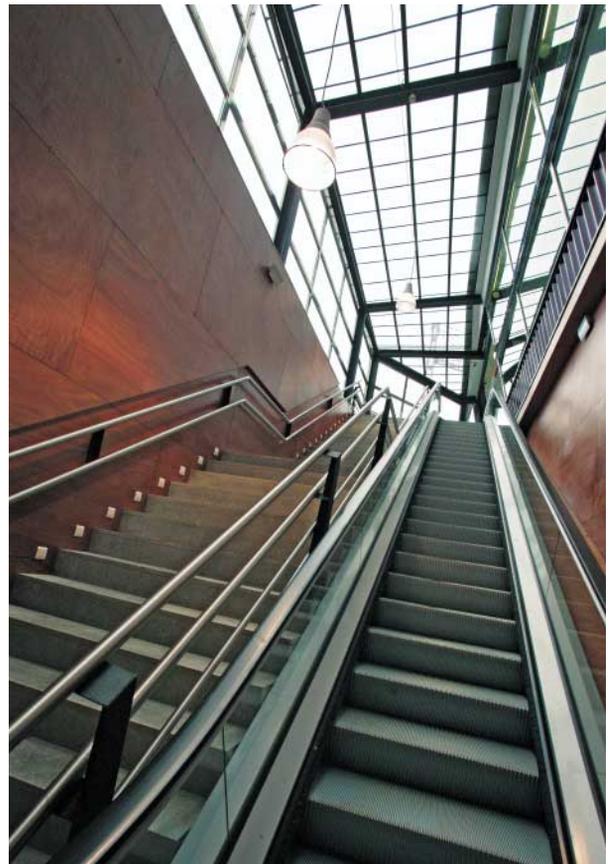
Escaleras y ascensores permiten acceder a los andenes



Entrada principal



Muros de cristal iluminados en las rampas de la nueva plaza



Cañon acristalado de conexión entre el vestíbulo y andenes

na balidatzaileak eta informazio sistemak biltzen dituen sarrera eraikina; beste alde batetik, nasak, maldan eta sarrera baino 20 metro gorago daudenak eta azkenez, konexio espazioak: beirazko kanoi bat non eskailera finkoak dauden eta 32 metro-tako igarobidea zeinen muturretan, zuzenean nasekin lotu eta bakoitzak 12 laguntzako edukiera daukaten igogailuak daudelarik.

Eraberean, geltokia egiteak ondoko aldea urbanizatzea ekarri du. Zentzu honetan azpimarratzekoa da eraiki diren

plaza berria eta oinezkoentzako kalea, biek Zamakola eta Malmasin kaleekin lotzen dutelarik. Gaur egunean Udala garatzen ari den polikiroldegiko lanak bukatzeak, konexio berri hauek martxan jartzea ahalbidetuko du.

Geltokiaren eraikitze lanek, malda hori berreskuratzeko aukera suposatu dute. Aldaparen luzeran dauden paisaia horma talde batek eta aritzak eta beste espezieetako zubaitzak landatzeak, lehen auzoan baztertuta zegoen aldearen erabateko aldakuntza ekarri du.

## Doña Kasilda parkea Abandoibarraraino helduko da

# El parque de Doña Casilda crece hasta Abandoibarra

Este tradicional enclave de esparcimiento aumentará su superficie y unirá el Ensanche con el nuevo Bilbao.

El ya veterano parque de Doña Casilda crece y avanza al encuentro con el nuevo Bilbao. Las obras de ampliación, que se encuentran en plena actividad, se iniciaron tras la desaparición de la estación Parke-Guggenheim de Cercanías Renfe y permitirán conectar este pulmón de la villa con Abandoibarra.

BILBAO Ría 2000 ha destinado a esta actuación un presupuesto de 9,5 millones de euros. Las obras no se limitan a ampliar el tradicional "parque de los patos". Contemplan, además, la construcción de un bulevar a lo largo del que será el

El parque se ampliará en 18.500 m<sup>2</sup> aunque las obras abarcan 30.000 m<sup>2</sup>

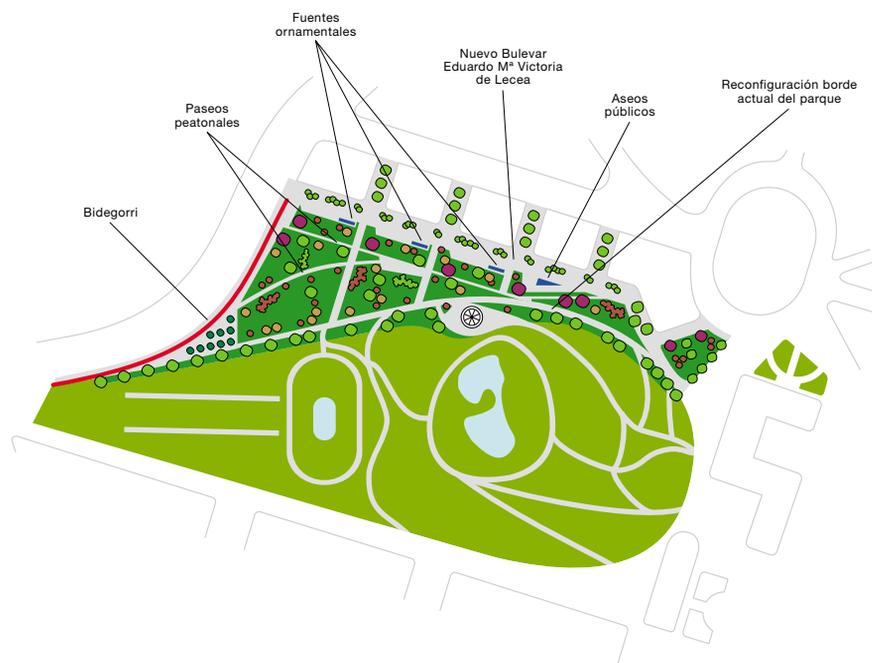
nuevo trazado de la calle Eduardo M<sup>a</sup> Victoria de Lecea, situada ahora en la parte trasera del hotel y las viviendas de la calle Lehendakari Leizaola. También serán urbanizados

los espacios intermedios entre los edificios. En total se actuará sobre un área de unos 30.000 m<sup>2</sup>. La ampliación del parque, cuya superficie pasará de los actuales 85.000 a 104.000 m<sup>2</sup>, ha obligado a la realización de importantes obras de relleno para conectar sus actuales límites con Abandoibarra. También ha sido preciso el refuerzo y canalización de parte de los arroyos Helguera y Mazustegui, que discurren bajo la superficie de la zona.

Además de estos trabajos, se ha incluido en la obra la construcción de uno de los tramos de la galería a través de la que discurrirán los servicios de electricidad, telecomunicaciones, etc. de la que se informa en este mismo número y que cubrirá toda la zona de Abandoibarra. El primer tramo de la galería, construido bajo

la avenida de Abandoibarra, ya se encuentra en servicio.

El proyecto de ampliación prevé, asimismo, la reforma del espacio aledaño al Museo de Bellas Artes y la plantación de 287 árboles de 17 especies, 612 arbustos de 6 especies y el trasplante y reubicación de 14 árboles ya existentes.



**D**oña Kasilda parke ezaguna haziz eta aurrera eginez doa Bilbao berriarekin topo egitera. Orain garatzen ari diren handiagotze lanak, Hurbileko Renferko Parke-Guggenheim geltokia desagertu ondoren hasi ziren eta hiriaren biriki hau Abandoibarrarekin lotzea ahalbidetuko dute.

Iharduera honetarako, BILBAO Ría 2000k 9,5 miloi eurotako aurrekontua erabili du. Lanek ez dute bakarrik "paiten

ohiko parkea" handiagotuko. Horrez gainera, handiagotutako alde berria, gaur egunean hotelaren eta Lehendakari Leizaola kaleko etxebizitzaren atze-kaldean dagoen

**Bulebar batek, parke berria Abandoibarra-ko kale berrietako eraikinetan lotuko du.**

Eduardo M<sup>a</sup> Victoria de Lecea kalearekin lotuko duen bulebarra eraikitzea eta guzti hauen erdian dauden espazioen urbanizazioa aurrirakusten dute. Guztira, 30.000m<sup>2</sup> daukan azalera landuko da.

Parkearen handiagotzeak, bere azalera, oraingo 85.000tik geroko 104.000 m<sup>2</sup>-ra joango denak, gaur egungo mugak Abandoibarra aldearekin lotu abal izateko betelan garrantzitsuak egitera behartu du. Beharrezkoa izan da ere azalera honen azpitik doazen Helguera eta Mazustegi erreken zati batzuk indartu eta bideratzea.

Lan hauez gain, Abandoibarra alde guztiaren argikuntza, telekomunikabide

e.a.-en zerbitzuak bilduko dituen zeharzuoloaren alde bat eraikitzea aurrirakusita dago. Dagoeneko, zeharzuoloaren lehen fasea, Abandoibarra etorbidearen azpian eraiki dena hain zuzen ere, martxan ari da.

Eraberean handiagotze egitasmoak, Arte Ederretako Museoaren ingurua aldatu, 16 espeziatoko 287 zuhaitz eta 6 espeziatoko 612 zubaixka landatu eta beste 14 zuhaitzen birlantatzea eta birkokapena aurrirakusten du.



## Con todo respeto

Carlos J. Ortega, AIC Arquitectos

En pleno corazón de Bilbao y en el contexto de la regeneración de Abandoibarra, avanzan las obras de ampliación del Parque de Doña Casilda. De esta forma se extenderá la zona verde hacia la Ría y el nuevo barrio de Abandoibarra quedará integrado con la ciudad. El diseño de la ampliación responde, precisamente, a esta intención, por lo que se propone una intervención dirigida a conseguir un carácter unitario en el conjunto del espacio desde el reconocimiento y admiración del tradicional Parque de Doña Casilda.

El parque actual tiene una forma triangular que pasará a ser rectangular, recuperando con la nueva calle Lehendakari Leizaola la trama urbana tradicional del Ensanche. Las fachadas de los edificios de viviendas y el hotel conformarán el nuevo límite, generando un nuevo espacio verde a través del que el Palacio Euskalduna y el Museo de Bellas Artes entrarán en relación.

El primer paso para el desarrollo del proyecto ha sido el establecimiento de los ejes de la red viaria peatonal, ajustando las alineaciones, tanto en planta como en alzado, a los condicionantes existentes. El diseño

se ha realizado evitando en la medida de lo posible pendientes pronunciadas. No obstante las propias rasantes del entorno han condicionado la intervención.

Las líneas generadoras del nuevo espacio las conforman el camino de ronda del actual parque (Paseo Sánchez Mazas) y la nueva avenida peatonal Eduardo M<sup>a</sup> Victoria de Lecea que será la que discurrirá frente a los edificios de viviendas y el hotel. Las nuevas calles ortogonales a la calle Lehendakari Leizaola, situadas entre los edificios, tienen una respuesta reflejo en el propio parque donde prolongarán, visual y funcionalmente, la trama urbanística generada. A partir de estas tres premisas se realiza un entramado de caminos internos que obedecen al propio disfrute y paseo, y relacionan hitos con nuevos recorridos. La elección de la vegetación y el color servirán para reforzar esta idea.

Así, el catálogo vegetal servirá para diferenciar la intervención en tres zonas: por una parte el paseo Eduardo M<sup>a</sup> Victoria de Lecea y sus calles peatonales entre edificios, de otro lado la zona paralela al mismo donde se propone una vegetación arbustiva de color conformando un

jardinamiento doméstico y ornamental y, por último, el resto de parterres hasta el parque actual donde la plantación de árboles busca conseguir que se fundan los espacios.

En el paseo Eduardo M<sup>a</sup> Victoria de Lecea habrá una alineación de tilos en su eje, escogidos por su marcada condición de nueva fachada del parque y por definir una alineación que conecte los dos extremos del mismo. Habrá también una plantación "aleatoria" de manzanos de poca envergadura que favorezca la creación de terrazas de estancia frente a los nuevos edificios e inicie la nueva sensación de color. En las calles transversales se plantarán magnolios.

En paralelo con el nuevo paseo se generan terrazas de estancia que lo acompañen, dotadas con bancos y fuentes, y con árboles de pequeño porte como la jacaranda, la falsa pimienta, los *prunus* o las acacias que, además, se caracterizan por su diferenciación cromática buscando en su floración y en su follaje colores azules, rojos y amarillos. También existirán arbustos o macizos de flor formados por agrupaciones de *buddleias* y

*syringas* de floración azul y *escallonias* y *callistemon* de floración roja así como borduras paralelas a las fuentes ornamentales de *rhapiolepis* de una coloración gris azulada.

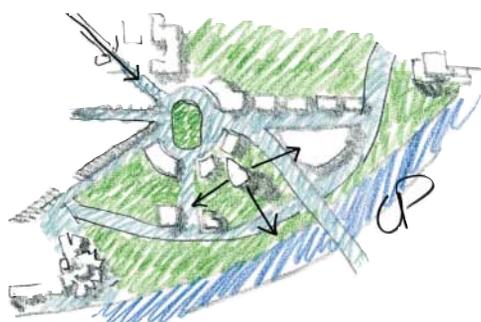
A partir de este frente en el jardín se emplearán agrupaciones arbustivas de color formando *clumps* de *prunus pisardi* (color rojo) y de laburnos (color amarillo) así como árboles de mayor porte como liquidámbar, tilos, magnolios y acacias, que servirán como transición con el parque existente. Se plantarán borduras de *cotoneaster* junto a los caminos ortogonales y yedras junto a los nuevos muros, que quedarán así tapizados de verde. En esta zona, además, serán trasplantados algunos tilos y abedules recuperados de zonas afectadas por las obras. Y se colocarán *washingtonias* marcando los finales de los nuevos caminos transversales.

En definitiva una intervención que pretende ser integradora y a la vez singular, donde la vegetación y su color serán los principales elementos que acompañen al ciudadano en el disfrute del parque.

## Iberdrola Dorrea, hiri ezaugarri berria

# Torre Iberdrola, nuevo emblema urbano

Cesar Pelli diseñará la futura sede de la compañía eléctrica, que estará operativa dentro de cinco años.



Simple, elegante, ecológica y sostenible. Con estos términos ha definido Cesar Pelli, autor del Master Plan de Abandoibarra y uno de los arquitectos más destacados del mundo en el diseño de construcciones de altura, la Torre Iberdrola, futura sede de la compañía eléctrica de origen vasco, llamada a convertirse en un nuevo emblema urbano de Bilbao. Su construcción comenzará en el último trimestre de 2006 y que se prevé que pueda estar finalizada cuatro años después.

Este nuevo gran centro de negocios culmina la operación de regeneración diseñada y materializada por BILBAO Ría 2000 en Abandoibarra que inició su andadura oficial el pasado 18 de enero. En esa fecha, el alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, y el Consejero Delegado del Grupo Iberdrola, Ignacio Galán, firmaron el acuerdo de

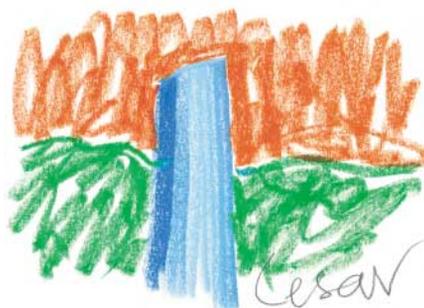
construcción de un edificio que, a juicio de este último, “está destinado a ser una referencia arquitectónica del nuevo Bilbao y una muestra del compromiso de Iberdrola con esta tierra, con sus ciudadanos y con el desarrollo económico y social de Bilbao y de todo el País Vasco”.

La Torre Iberdrola tendrá 50.000 m<sup>2</sup> repartidos en 150 metros de altura. El proyecto urbanístico previsto para la parcela prevé también la construcción de dos edificios de uso residencial de 20.000 metros cuadrados ubicados a ambos lados de la torre.

Según Cesar Pelli, la torre “estará situada en la confluencia de importantes elementos urbanísticos, presidirá un nuevo eje urbano formado la calle Elcano, que unirá las plazas de Euskadi y Moyúa y tendrá una doble piel de vidrio, muy ecológica y sostenible, que ofrecerá una mayor

protección a los espacios interiores y un uso más eficiente de la energía”.

Esta operación, relevante tanto en su vertiente urbanística como económica, se enmarca en la política de Iberdrola de fijar sus centros de trabajos en edificios emblemáticos, tal y como ocurrido en Madrid y Valencia. La sede actual de la compañía en Bilbao, situada en la calle Gardoqui, se convertirá, tras el traslado, en un espacio de uso residencial.



Iñaki Azkuna e Ignacio Galán firmaron el acuerdo

**S**implea, dotorea, ekologikoa eta iraunkorra. Hitz hauek erabili zituen Abandoibarrako Master Plangintzaren egilea eta altuera handiko eraikuntzen diseinuan arkitekturik nabarietarikoa den Cesar Pelli, euskal jatorrikoa den konpainia elektrikoaren etorkizuneko egoitza izango den Iberdrola Dorrea definitzeko. Bere eraikuntza 2006ko azken hiru hilabetean hasiko da eta lau urte geroago bukatuta egotea aurrakusi da.

Negozio zentru handi hau egiteko lanek, ofizialki joan den urtarrilaren 18an hasi zirenek, BILBAO Ria 2000k Abandoi-

Iberdrola Dorreak, BILBAO Ria 2000k Abandoibarran garatutako operazioari emango dio bukaera.

barrarako diseinatu eta burutu duen berreskuratze operazioari bukaera emango diote. Aipatutako egun horretan, Bilboko Alkatea den Iñaki Azkunak eta Ignacio Galanek, Iberdrola Taldearen

Kontseilari Ordezkariek, eraikina eraikitze-ko akordioa izenpetu zuten, azken honentzat dorrea, "Bilbao berriaren arkitektura erreferentzia berria eta Iberdrolak lurralde honekin, bere herritar eta Bilbao eta Euskadi osoko ekonomia eta giza garapenerekin daukan konpromezuaren adierazlea izango dela" adierazi zuelarik.

Iberdrola Dorreak 50.000 m<sup>2</sup> izango ditu 150 metrotako altueran bananduta. Lursail honentzako aurrakusi den hiri egitasmoak, dorrearen alde bietan kokatuko diren 20.000 metro karratutako etxebizitza eraikin bi egitea aurrakusten du.

Cesar Pelliren esanetan, dorrea "hiri elementu garrantzitsuen elkargunean egongo da, Euskadi eta Moyua Plaza lotuko dituen Elkano kaleak sortuko duen hiri ardatz berriaren buru izango da eta beirazko azal bikoitza, oso ekologikoa eta iraunkorra izango du, barne espazioei babes handiagoa eta energiaren erabilera eraginkorragoa eskainiz".

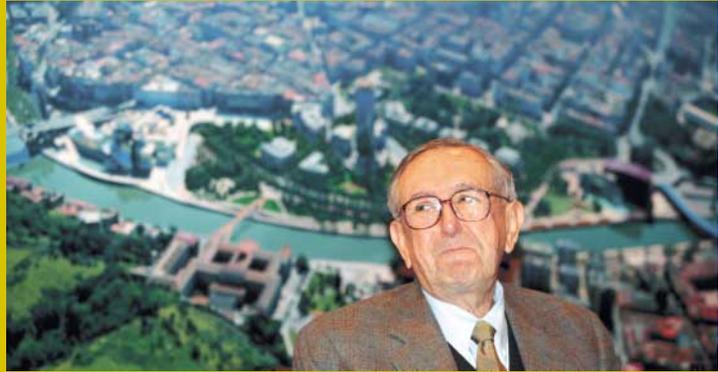
Lanak, 2006ko azken hiru hilabetean hasi eta lau urte geroago bukatuko dira.

Hirigintza eta ekonomia ikuspegietatik ga-

rarrantzitsua den operazio hau, Iberdrolak, Madrilen eta Valentzian egin bezela, bere lan zentruak eraikin adierazgarrietan jartzeko daukan politika barruan sartzen da. Lekualdaketaren ondoren, enpresaren gaur egungo egoitza, Gardoki kalean dagoena, hain zuzen ere, etxebizitzentzako espazioan bihurtuko da.

# Cesar Pelli

"Nuestro plan de Abandoibarra fue concebido como una extensión hacia la Ría de las mejores cualidades del Ensanche"



**César Pelli (Tucumán, Argentina, 1926)** es uno de los arquitectos de mayor proyección internacional. Especialista en edificios en altura, sus Torres Petronas, de 452 metros de altura, han sido durante años los edificios más altos del mundo. Ha sido también Decano de la Facultad de Arquitectura de Yale. Cerca de nosotros, además de la Torre Iberdrola, en este momento proyecta también la Torre Mutua, que se construirá en la antigua Ciudad Deportiva del Real Madrid.

Su vinculación a la operación Abandoibarra data de 1993. Es autor del Master Plan de la zona y sus numerosas visitas a Bilbao y su pasión por la ciudad lo han convertido en un auténtico "embajador" de nuestro proceso de regeneración.

– Ha estado usted vinculado a la operación Abandoibarra a lo largo de todos estos años. Desde el inicio, con el diseño del Master Plan, hasta ahora en el proyecto de la torre, que culminará toda la operación. ¿Qué impresión le ha causado el proyecto en conjunto? Desde 1993 cuando nuestra propuesta fue seleccionada entre las seis que se presentaron a la consulta hasta hoy, he estado vinculado a la operación Abandoibarra. Estoy encantado en como este proyecto está tomando forma. Creo que es una obra ejemplar de urbanismo, muy bien llevada a cabo.

– ¿Le parece que en la transformación de Bilbao se ha avanzado con rapidez? Comparado con otros proyectos similares, Abandoibarra ha procedido muy eficientemente y a muy buen paso.

– Usted siempre ha manifestado una buena opinión de la arquitectura y del urbanismo del Bilbao, digamos, "de siempre". Incluso ha dicho que le encanta la elegancia de la Gran Vía y del Ensanche. ¿Cómo encaja Abandoibarra y

la torre en ese Bilbao que tanto aprecia? Nuestro plan de Abandoibarra fue concebido como una extensión hacia la Ría de la trama y de las mejores cualidades del Ensanche.

Al llegar hasta el borde del agua la ciudad se suaviza y se hace más verde, con mucho más espacio público.

– El edificio de la torre estará conectado con la calle a través de un espacio o vestíbulo. ¿Qué función le reserva a ese espacio?

El vestíbulo, o lobby, de la Torre Iberdrola, le permite a ésta estar rodeada del parque y más retirada de la calle, al mismo tiempo ofreciendo su puerta de entrada sobre la acera.

– ¿Que otras características técnicas tendrá la torre?

Las características técnicas de la torre se irán definiendo mientras nuestro trabajo con Iberdrola y con la Promotora Vizcaína progresa. La doble piel de vidrio permitirá un edificio de vidrio muy transparente y al mismo tiempo muy sostenible, también permite mantener la unidad de la forma.

– ¿Le han pedido en Iberdrola muchos cambios sobre el proyecto anterior?

Hemos tenido ya una reunión muy constructiva con los directores de Iberdrola y de la Promotora Vizcaína. Creo que esta será una muy buena relación que llevará a un gran edificio.

– Parece evidente que la torre será un símbolo de Bilbao, que por cierto competirá con otros. ¿Cree que pasará la prueba y los bilbaínos la adoptarán? Nuestro diseño de la torre trata de no competir con el Museo Guggenheim y deja que este continúe siendo indiscutiblemente la joya arquitectónica de Bilbao. La Torre Iberdrola será sumamente elegante pero muy simple, un marcador contra el cielo, más como un obelisco o menhir.

## Barrerarik gabeko trenbidea

# Ferrocarril s

## BILBAO Ría 2000 inicia el soterramiento de la línea

**B**ILBAO Ría 2000 está a punto de iniciar ya una de las iniciativas más importante en sus doce años de actividad – la operación Basurto-San Mamés-Olabeaga – que abarca una gran área de la parte Oeste de la ciudad y que va a suponer una transformación de calado para Bilbao ya que en ella se combinan distintas actuaciones urbanísticas, viarias y ferroviarias, pensadas con el objetivo de mejorar la estructura urbana de la zona así como los accesos rodados y ferroviarios a la ciudad.

Para ello, se ha dado luz verde a la primera obra prevista en esta operación, que será ejecutada por BILBAO Ría 2000. En concreto el soterramiento de la línea de FEVE entre la glorieta de Gordóniz y la zona próxima al barrio de Santa Ana. En total se cubrirán 2,3 Km de vías que hoy discurren en superficie.

Con el mismo propósito que lo realizado en la Avenida del Ferrocarril, donde se eliminó la trinchera ferroviaria y se

urbanizó la superficie, el proyecto de soterramiento de la línea de FEVE permitirá, en una segunda fase, crear una nueva avenida en forma de bulvar, que transformará la actual barrera ferroviaria en una calle arbolada, de un kilómetro de longitud y de uso preferentemente peatonal.

La primera fase de esta obra, que supondrá un desembolso de más de 40 millones de euros, se centrará en el soterramiento de vías de la línea Bilbao-Balmaseda-Santander. Permitirá

la eliminación del paso a nivel en estrada Masustegi y la eliminación del puente que actualmente une las calles Urkiola y Camilo Villabaso. En esta primera fase se construirá también una de las dos nuevas estaciones que están previstas en susti-

En la parcela de Garellano se levantarán más de 1100 viviendas, la mitad de ellas protegidas.

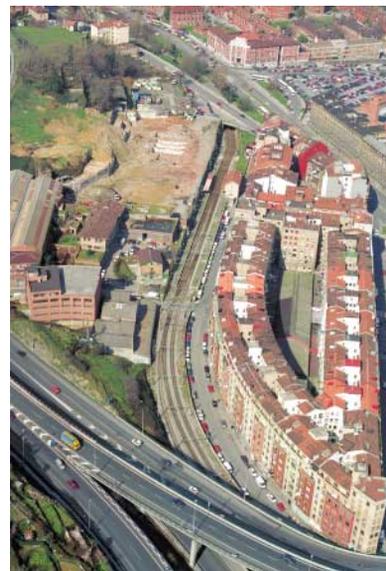
## Se inicia la reordenación de los accesos a Bilbao Oeste. En la 2ª



Scalextric, antes



Scalextric, después (2ª fase de la obra)



Acceso Masustegi, antes

# in barreras

ferroviaria de FEVE en Basurto.

tución de la actual de Basurto. En concreto la que quedará situada frente al hospital, mientras que la de Elejabarri formará parte de la segunda fase de la operación. Ambas estaciones serán soterradas.

La operación no se limita exclusivamente a la actuación sobre el trazado ferroviario sino que contempla, por otra parte, el traslado de los servicios municipales que se encuentran actualmente en Garellano a nuevos edificios en Miribilla, y la construcción, en el solar actual, de 1.100 nuevas viviendas de las que la mitad serán protegidas.

Dada la complejidad de la obra, las primeras actuaciones realizadas han consistido en la medición del impacto sonoro y en la realización de inspecciones técnicas estructurales de los edificios próximos. Además, se han mantenido numerosas reuniones con los vecinos de la zona, con objeto de informar directamente a los afectados de cómo van a desarrollarse estas obras. Debido a la cercanía a los edificios, las técnicas y

métodos de ejecución del trabajo se han planificado expresamente para evitar en lo posible que causen molestias a dichos vecinos.

Toda esta gran operación contribuirá decisivamente a mejorar la calidad urbana de la zona de Basurto, creando un entorno atractivo y amable, en donde hoy existen barreras de separación entre distintas zonas de la ciudad. Sin embargo, el alcance de esta actuación, en la que BILBAO Ría 2000 colabora con el Ayuntamiento de Bilbao, la Diputación de Bizkaia, FEVE y Renfe permitirá, además, reordenar los accesos a Bilbao por esta zona y hará posible, en su última fase, eliminar el actual viaducto de Sabino Arana.

Se modernizará la actual línea de FEVE y se construirán dos nuevas estaciones subterráneas.

fase se construirá un bulevar sobre las actuales vías.



Acceso Masustegi, después (2ª fase de la obra)



Avda. Montevideo, antes



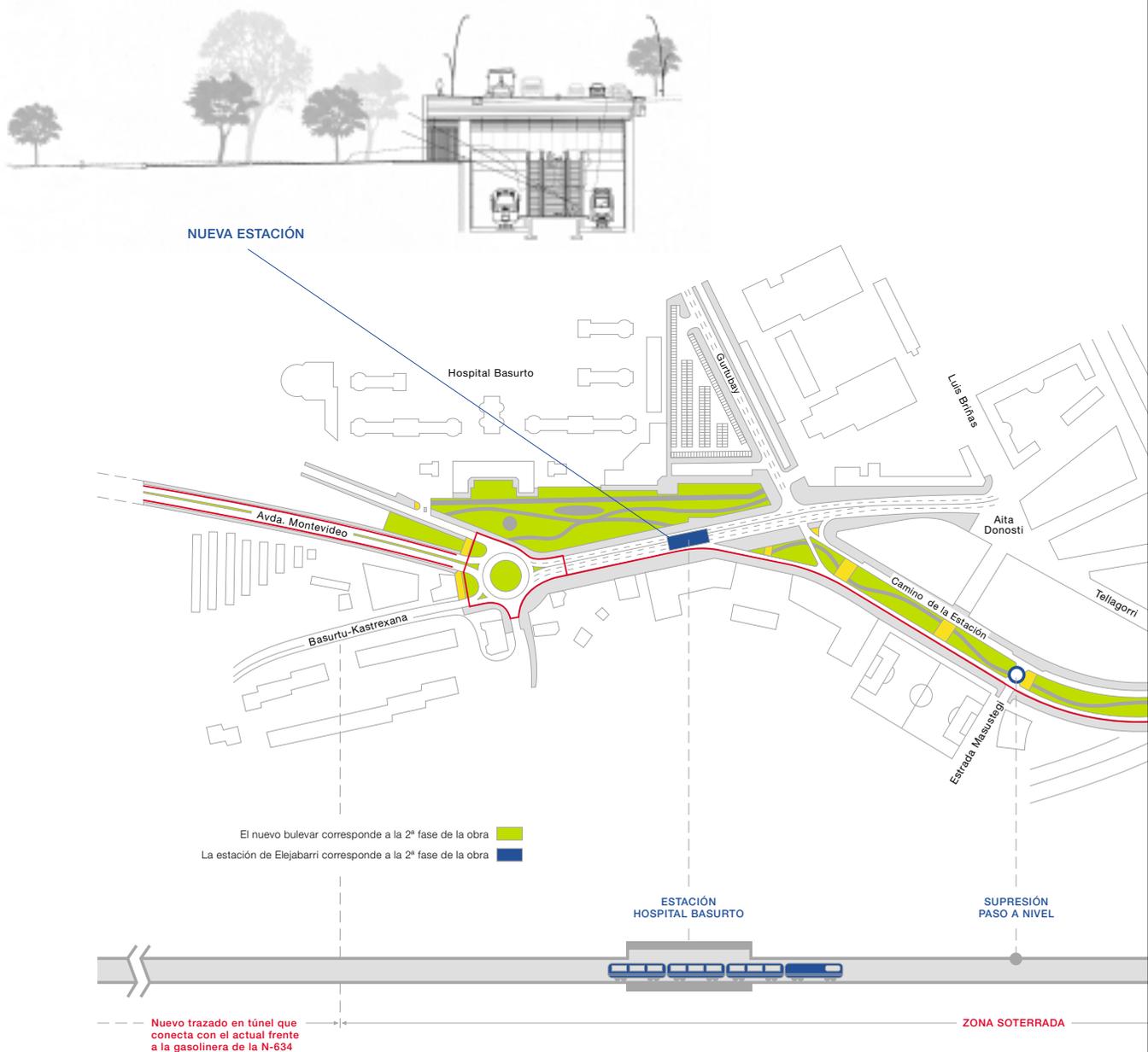
Avda. Montevideo, después (2ª fase de la obra)

**D**agoeneko, BILBAO Ria 2000 bere 12 urteetako ekimenik garrantzitsuenetarik bati eman dio hasiera: Basurto-San Mames-Olabeaga operazioari, hain zuzen ere. Iharduera honek, hiriaren mendebaldeko alde handia hartzen du eta Bilborentzat aldaketa handia ekarriko du alde horretako hiri egitura eta hiriaren errepide eta trenbide sarbideak hobetu nahi duten hiri, errepide eta trenbide iharduera mota ezberdinak garatuko direlako.

Horretarako argi berdea eman zaio operazio honetan aurrikusita dagoen eta BILBAO Ria 2000k egingo duen lehen lanari: FEVE linearen lurperaketa, bereiziki, Gordonizeko birlbilgutik Santa Ana auzoaren ondoraino doan aldea. Guztira,

gaur egunean azaleratik doazen 2,3 km. trenbide estaliko dira. Trenbidearen Etorbidean egin zenaren asmo beraz – trenbide trintxera kendu eta azalera urbanizatu –, FEVE linea lurperatzeko egitasmoak, bulebar itxura izango duen etorbide berria egitea ahalbidetuko du, horrek, gaur egungo trenbide barrera, zuhaitzak eta kilometro bateko luzera eduki eta gehien bat oinezkoentzako izango den kalean bihurtuko duelarik.

40 miloi euro baino gehiago kostatuko duen lanen lehen fase honetan, Bilbao-Balmaseda-Santander lineako trenbideak lurperatuko dira. Masustegi estratan dagoen trenbidea eta gaur egunean Urkiola eta Camilo Villabaso kaleak lotzen duen zubia kenduko dira. Lehen fase honetan ere, Basurtoko



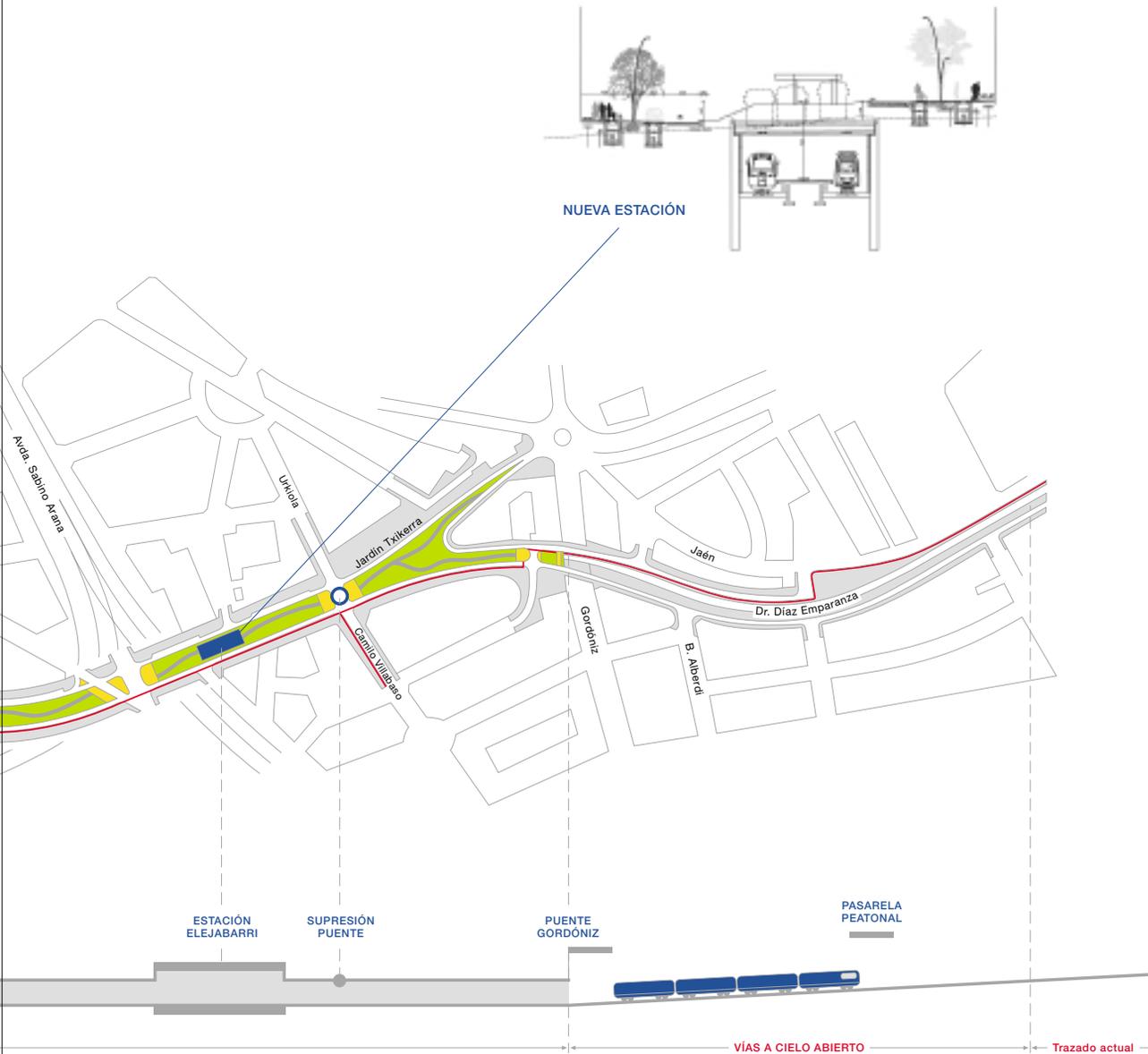
*gaur egungo geltokia ordezkatzeko aurrakusi diren bi geltoki berrietatik bat eraikiko da. Konkretuki, ospitalaren aurrean jarriko dena; Elexabarrikoa, berriz, operazioaren bigarren fasean egingo da. Geltoki biak lurpekoak izango dira.*

*Operazioak ez du bakarrik trenbide taiuketa aldatuko baizik eta gaur egunean Garellanon dauden udal-zerbitzuak Miribilan dauden eraikin berrietara eraman eta lursail horretan, 1.100 etxebizitza baino gehiago eraikitzea aurrakusi du, eurretarike erdia herri babesekoak izango direlarik.*

*Lanak oso konplexuak izango direnez, burutu diren lehen iharduerak zarata eragina neurtzea eta ondoko eraikinen egitura ikuskapen teknikoak egitea izan da. Horrez gainera,*

*bilera ugari egin dira alde horretako auzokoekin lan hauek nola garatuko diren pertsonalki azaltzeko. Eraikinak oso hurbil daudenez, lanak burutzeko aukeratu diren teknika eta metodoak auzokoei eragozpen gutxien sortuko dizkietenak izan dira.*

*Operazio garrantzitsu honek Basurto aldearen hiri kalitate erabat hobetzen lagunduko du inguru polita eta atsegina sortuz gaur egunean hiria zatitzen duten oztopoak dauden aldean. Hala ere, iharduera honek, zehinetan BILBAO Ria 2000, Bilboko Udala, Bizkaiko Foru Aldundia, FEVE eta Renferekin elkarlanean ari den, alde honetako Bilborako sarbideak berrantolatu eta azken fasean, Sabino Aranako zubibidea kentzea abalbidetuko du.*



# Comienzan las obras de la estación de Miribilla

Esta nueva infraestructura ferroviaria, que conectará en pocos minutos con el centro de Bilbao, será utilizada por 4000 usuarios cada día.

Cuando esta revista esté en sus manos habrán comenzado las obras de construcción de la estación de Miribilla. Con ella serán siete las nuevas estaciones de cercanías construidas por BILBAO Ría 2000. Precisamente sobre la apertura de la última de ellas, la de La Peña, se informa en este mismo número.

La importancia de esta nueva estación se comprende porque permitirá el acceso al mismo centro de la ciudad a los 20.000 residentes en este nuevo barrio que se está construyendo en el espacio de las antiguas minas. Además, la estación atenderá la demanda de San Adrián, Torre Urizar y Larraskitu. El resultado será que esta zona quedará a escasos 2 ó 3 minutos de Abando.

La nueva estación se integrará en la línea C3 de Cercanías Renfe. Esta línea, que une Bilbao con Orduña, discurre actualmente por el subsuelo de Miribilla, por lo que la obra va a consistir en la realización de un gran pozo de acceso, del tamaño de un edificio de 14 plantas, que permita alcanzar la zona de las actuales vías. Los andenes se construirán a 43

**La nueva estación unirá tres barrios bilbaínos con el centro de la ciudad en dos o tres minutos.**

La entrada a la estación se situará sobre la vertical de los andenes, en la plaza anexa al futuro centro comercial. El arquitecto Joaquín Montero ha proyectado esta pieza utilizando la transparencia como recurso para reducir el impacto visual del edificio, que tendrá forma redondeada.

La complejidad y trascendencia de este proyecto, que se prevé que utilicen 4000 usuarios al día, ha requerido un especial esfuerzo de los equipos técnicos así como un compromiso presupuestario adicional, tanto de BILBAO Ría 2000 como del Gobierno Vasco, Renfe, Ayuntamiento de Bilbao y el Centro Comercial de Miribilla. El presupuesto de su construcción asciende a más de 12 millones de euros.

**A**ldizkari hau esku artean daukazunerako, Miribilla geltokia eraikitzeko lanak hasita egongo dira. Berarekin, zazpi izango dira BILBAO Ría 2000k eraikitako Hurbileko geltokiak. Aie honetan bereiziki, azkenaren irekiduraz hitzegiten da: La Peñakoa, hain zuzen ere.

Geltoki berri honek garrantzi handia dauka, aintzineko meategien espazioan eraikitzen ari den auzo berri honetan bizi diren 20.000 lagunak, hiriaren erdigunera joan ahal izatea ahalbidetuko duelako. Gainera, geltokiak San Adrian, Torre Urizar eta Larraskituko eskakizunari ere emango dio erantzuna. Emaizta, alde hau Abandotik 2 edo 3 minututara geratuko dela izango da.

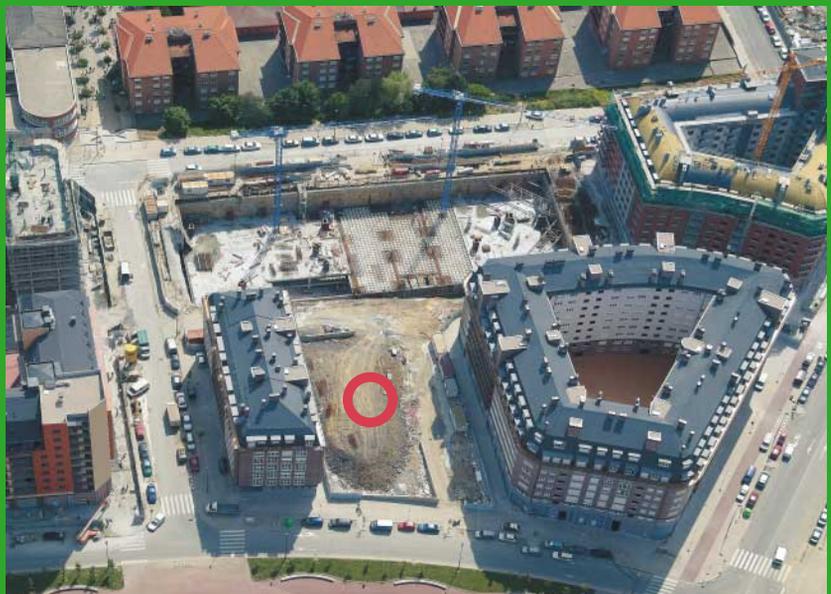
Geltoki berria Hurbileko Renfeko C3 linea barruan geratuko da. Gaur egunean Bilbao Orduñarekin lotzen duen linea hau Miribilako zorupetik doanez gero, lana, oraingo trenbide aldera heltzeko putzu handia, 14 solairuko eraikin baten altuerakoa, hain zuzen ere, egitea izango da. Nasak 43 metrotrako sakonera egingo dira eta haraino heltzeko, bakoitzak 21

lagunentzako edukiera izango duen 6 igogailuen bidez egingo da.

Geltokirako sarbidea, nasen bertikalaren gainean jarriko da, etorkizuneko merkatal-zentruaren ondoko plazan, hain zuzen ere. Joaquín Montero arkitektoak pieza honetarako gardentasuna aukeratu du, itxura borobildua izango duen eraikin hau begientzako gogorra izan ez dadin.

Egitasmo honen zailtasunak eta garrantziak – egunero 4000 biztanlek erabiltzea aurrakusi da –, talde teknikoan ahalegin bereziak eta BILBAO Ría 2000, Eusko Jaurlaritza, Renfe, Bilboko Udala eta Miribilako merkatal-zentruaren aurrekontu gehigarria behar izan du. Bere eraikuntzarako aurrekontua, 12 milioi euro baino gehiagokoa da.

**Dirua, Eusko Jaurlaritzak, Renfek, Bilboko Udalak, Miribilako merkatal-zentruak eta BILBAO Ría 2000k jarriko dute.**



Zona donde se ubicará el acceso

## Bilbao Zaharreko eskola, ikasturte berrirako prest

# EL COLEGIO, LISTO PARA EL NUEVO CURSO

Este nuevo colegio en Bilbao La Vieja, que sustituye al ubicado en la Plaza del Corazón de María, forma parte de las obras de rehabilitación de la zona.



Vista general desde el parque de Miribilla

Un nuevo colegio público para Bilbao la Vieja. Un nuevo episodio en el proceso de regeneración de una zona tradicional de Bilbao que recupera paulatinamente el pulso tras décadas de profundo deterioro social y urbano. Las obras de construcción de este nuevo centro se encuentran a punto de concluir, de forma que el edificio esperará a sus alumnos para el próximo curso en el que, además de libros, estrenarán nuevas aulas, patios y zonas de juegos.

BILBAO Ría 2000 ha invertido seis millones de euros en la construcción de este nuevo centro educativo que sustituirá al que está actualmente situado en la Plaza del Corazón de María. La demolición de este último permitirá acometer la ampliación y remodelación completa de la plaza, destinada a convertirse en el centro neurálgico de la vida del barrio.

El nuevo colegio, ubicado en la zona que une Bilbao La Vieja y Miribilla, consta de dos edificios contiguos pero independientes: uno para niños de hasta un año y otro destinado a los de edades comprendidas entre 2 y 12 años. El primero de ellos aprovecha la diferencia de cuatro metros de desnivel que presentaba la parcela originalmente y sirve de soporte a la zona de juegos infantiles situada en el nivel superior. El edificio de los más pequeños se asoma así al jardín y está protegido por un porche sobre el que se encuentra su propia zona de juegos.

La edificación principal se levanta en el extremo de la parcela más próximo a la zona urbana ya existente. Su orientación Norte permite proteger el área de juegos y los demás

espacios exteriores, que integran una gran explanada abrigada y orientada al Sur, frente al nuevo parque.

Este edificio presenta una disposición longitudinal y está estructurado en tres niveles que están conectados por escaleras y por una rampa interior, cuyo objetivo es mejorar la accesibilidad del edificio. La planta baja aloja los elementos comunes: accesos, comunicaciones verticales, conserjería, administración, despachos, comedores, cocina, almacén y gimnasio. La primera planta está destinada a los niños de 2 a 5 años y la segunda a los de 5 a 12. El diseño prevé futuras adaptaciones que el desarrollo de la actividad educativa pudiera hacer necesarias en el futuro.

Cabe señalar la solución planteada por el equipo de arquitectos (Sola, Vidaurrazaga y Torres) a la hora de elaborar el proyecto. Se ha utilizado el desnivel existente en la parcela para lograr el mayor espacio posible destinado a juegos. Durante el desarrollo de las obras se ha aprovechado incluso la cubierta para crear una nueva zona abierta que no estaba prevista en el proyecto original. La búsqueda de la mayor dimensión posible en los espacios libres y la mejora de la accesibilidad han sido las dos aportaciones más destacadas de este proyecto.

El proyecto ha aprovechado el desnivel de la parcela para ampliar el espacio de la zona de juegos.

## Un colegio nuevo para Bilbao La Vieja

por Sola, Torres, Vidaurrazaga Arquitectos

El nuevo edificio del colegio se levanta sobre una parcela espléndidamente situada frente al nuevo Parque de Miribilla, justo en la confluencia entre Bilbao La Vieja y la nueva zona de expansión de la ciudad. El edificio acoge dos entidades educativas independientes: el colegio infantil y la guardería, que únicamente comparten algunas instalaciones.

El edificio principal se ha situado en el ángulo Norte de la parcela que es el lugar mejor situado para la conexión con la trama urbana existente y con los nuevos vecinos del barrio de Miribilla. Esta disposición ha permitido, además, cerrar la parcela a la orientación Norte y encarar todos los espacios exteriores hacia el Sur, frente al nuevo gran parque.

El edificio ha adoptado una geometría suave y curvilínea hacia esta misma orientación, dejándose influir por la ladera que desciende hacia él y que, de hecho, va a ser su paisaje cotidiano.

El proyecto ha tenido que solventar dos exigencias importantes para el uso al que está destinado: por un lado se trataba de obtener la mayor superficie posible de espacios exteriores de juegos, lo que ha llevado a desarrollar un edificio de cierta altura, y por otra parte se buscaba crear unas condiciones de accesibilidad óptimas para el uso de colegio infantil.

Este compromiso se ha resuelto mediante la utilización de la propia topografía de la parcela, aprovechando el relevante desnivel entre los laterales menores. De esta forma se dispone la edificación menor dentro de la parcela como elemento regularizador de la topografía, provocando la aparición de dos niveles independientes relacionados cada uno de ellos con su propio edificio. Esta disposición permite "no ocupar" parte del solar ya que la cubierta del edificio menor contiene el área de juegos infantiles correspondientes al nivel superior. La planeidad de ambas plataformas queda

asegurada. Esta solución nos ha permitido configurar un espacio de dimensiones nada despreciables y con usos claramente definidos dentro de una parcela relativamente pequeña. Por su parte la materialidad de la edificación se ha confiado a elementos de calidad que garanticen su durabilidad y fácil mantenimiento.

Exteriormente el colegio ha adoptado una posición cromática diferenciadora respecto a la edificación residencial circundante. En el interior se han utilizado moderadamente tres colores básicos sobre una base general neutra, contando ya con los múltiples y coloridos trabajos que realizan los niños y que pronto adornarán el centro. Estos tres colores básicos se extraen también a la pavimentación de las distintas áreas de juegos exteriores.



Fachada principal del nuevo colegio

**H**erri eskola berri bat Bilbao Zaharrerako. Gertakari berria, hamarkada askoz giza eta hiri hondamendian egon ondoren apurka apurka gorantz doan Bilboko betiko alde baten eraberrikuntza prozeduran. Ikastetxe berri honen eraikuntza lanak berahala bukatuko direnez, eraikinak ikasleak datorren urterako itzarongo ditu eta hauek, liburuez gain, gela, patio eta jolastoki berriak estreinatuko dituzte.

BILBAO Ria 2000k 6 miloi euro erabili ditu gaur egunean Mariaren Bihotz Plazan dagoen ikastetxea ordezkatuko duen beste berri hau eraikitzen. Eskola zaharra suntsitzeak,

auzoko bizitzaren erdigunea bihurtuko den plaza hau erabat eraberritu eta handiagotzea ahalbidetuko du.

Ikastetxea, ondoan dauden baina independienteak diren eraikin bik osotzen dute.

Ikastetxe berria, Bilbao Zaharra eta Miribila elkarlotzen diren aldean kokatuta dagoena, ondoan dauden

baina independienteak diren bi erakinez osaturik dago: bat, urte baterainoko umeentzat eta bestea, 2 eta 12 urte bitartekoentzat. Lehen eraikinak, lursailak jatorriz zeukan lau metro-tako desnibela aprobetxatzen du eta goiko aldean kokatuta dagoen baur-jolas aldea eusteko balio du. Horrela, txikiaren eraikina lorategiari begira dago eta atari batek, zeinen gamean euren jolastokia dagoen, babesten du.

Eraikin nagusia, oraingo hiri aldetik hurbilen dagoen lursailaren bazterrean egin da. Iparraldeari begira dagoenez,



Las columnas se han decorado con los colores primarios



Cada planta dispone de amplios espacios



Una gran rampa garantiza la accesibilidad en todo el edificio

*jolastokia eta gainontzeko kanpo espazio guztiak babestu ahal izan dira, hegoaldeari begira, parke berriaren aurrean, hain zuzen ere, eta ongi babestuta dagoen lautada handi baten bildu direlako.*

*Eraikin hau, luzetara eta hiru mailetan egituratuta dago; maila ezberdinak eraikuntzarako sarbideak hobetu nahi dituzten eskailerak eta barne arrapala baten bidez lotzen dira. Behe solairuan elementu amankomunak daude: sarbideak, goitik beheko komunikabideak, atezaintza, administratza, bulegoak, jantokiak, sukaldea, biltegia eta gimnasioa.*

**Egitasmoak lursailaren desnibela aprobetxatu dute jolas aldearen espazioa handiagotzeko.**

*Azpimarratzekoa da arkitektu taldeak (Sola, Vidaurrazaga eta Torresek) egitasmoa egitean aukeratu duen soluziobidea. Lursailan zegoen desnibela erabili da jolas aldeak egitean ahalik eta espazio handiena lortu ahal izateko. Lanak garatu diren bitartean estalkia bera erabili da jatorrizko egitasmoan aurrikusita ez zegoen alde ireki berri bat sortzeko. Egitasmo honen ekarpenik nabarienenak, espazio libreak ahalik eta handienak lortu eta sarbideak hobetzeko egin diren ahaleginak izan dira.*



Patio de la zona destinada a los más pequeños



Gimnasio

ALONDEGIARI BULTZADA

# IMPULSO A LA ALHÓNDIGA

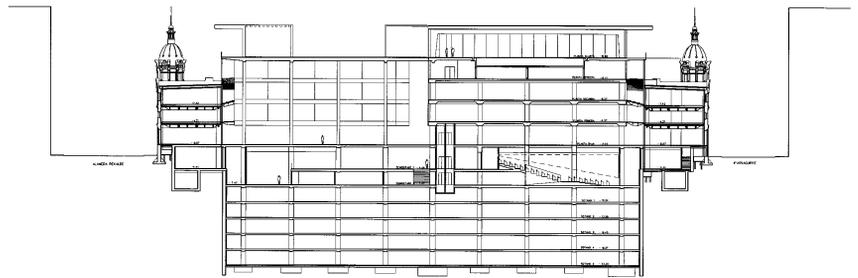
El Ayuntamiento de Bilbao encomienda a BILBAO Ría 2000 la gestión de la construcción del futuro centro de ocio y cultura

El Consejo de Administración de BILBAO Ría 2000 decidió, en su reunión del pasado 17 de marzo, aceptar la encomienda del Ayuntamiento de Bilbao para gestionar la construcción del centro de ocio y cultura de La Alhóndiga, una vez concluidas las obras del aparcamiento situado en los bajos del edificio. La primera iniciativa emprendida ha sido la adjudicación de los contratos de asistencia técnica y dirección para la redacción de los proyectos y para las obras por importe de 1,1 millones de euros.

Durante la inauguración del aparcamiento, con capacidad para 987 plazas, de las que 713 se han reservado para residentes, Iñaki Azkuna, Alcalde de Bilbao y presidente de BILBAO Ría 2000, afirmó que la Alhóndiga será un centro dedicado a "la cultura, la educación, el deporte y la juventud dirigido no sólo al distrito de Abando sino a todo Bilbao".

Las futuras instalaciones, que dispondrán de una superficie de 40000 m<sup>2</sup>, albergarán espacios para la práctica de diversas disciplinas deportivas, piscina con solarium, bibliotecas, cines, salas de exposiciones y otras actividades. Todo ello respetando las normas de protección a las que está sometido el edificio. En el proyecto colabora Philippe Starck. Este creador, de renombre internacional, ha situado su impronta en múltiples ámbitos. La arquitectura, la decoración de interiores y el mobiliario son algunos de ellos. Su aportación al centro de ocio y cultura de La Alhóndiga abarcará todos los aspectos, desde el propio diseño arquitectónico hasta la estética interior del edificio.

A la espera del proyecto definitivo, Philippe Starck ha anunciado que su actuación procurará crear "un servicio público en un bloque histórico que tenga en cuenta al ciudadano".

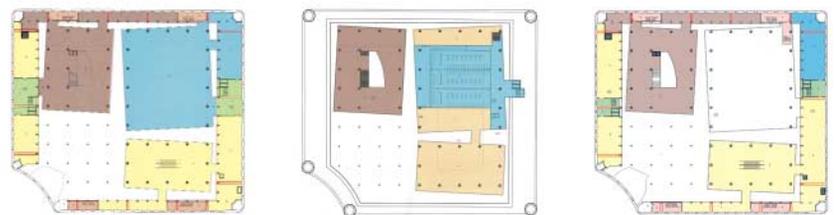


*Joan den martxoaren 17ko bileran, BILBAO Ría 2000eko Administrazio Kontseiluak, Bilboko Udalak Alondegiko Aisi eta Kultura Zentruaren eraikuntza kudeatzeko egin zion eskaera onartzea erabaki zuen, hasiera, eraikinaren azpian egiten ari den aparkalekua amaitu ondoren emango zaiolarik. Burututako lehen ekimena, egitasmoak idatzi eta lanak egiteko asistentzia tekniko eta zuzendaritza kontratatutak 1,1 miloi eurotako zenbatekoaz esleitea izan da.*

*Aparkalekuaren inaugurazioan – 987 ibilgailuentzako leku, 713 bertan bizi direnentzat direlarik – Bilboko Alkatea eta BILBAO Ría 2000eko Lehendakaria den Iñaki Azkunak esan zuen Alondegia "kultura, hezkuntza, kirola eta gaztediarentzako zentrua izango dela baina ez bakarrik Abandoko barrutiarentzat baizik eta Bilbao osoarentzat".*

*Etorkezuneko instalakuntzek, 40 000m<sup>2</sup>-ko azalera beteko dutenek, zenbait kirolatan aritzeko espazioak bai eta igerilekua solariumekin, liburutegiak, zinemak, erakusketa eta bestelako iharduetarako aretoa izango dituzte. Guzti hori eraikinak bete behar dituen segurtasun arauak errespetatuz. Egitasmoan Philippe Starck-ek parte hartu du. Nazioartean famatua den sortzaile honek, bere arrastoa esparri askotan utzi du. Arkitektura, barne apainketa eta onibarrak, euretariko batzuk dira. Alondegiko Aisi eta Kultura Zentrua alderdi guztiak ekarriko ditu, arkitektura diseinutik hasi, eraikinaren barne estetikaraino.*

*Behin betiko egitasmoaren zain, Philippe Starck-ek, bere iharduerak "herritarra kontutan izango duen herri zerbitzua bloke historiko baten" sortzen saiatuko dela iragarri du.*



Bocetos previos

Ametzola Errekalderi lotu zaio

# Ametzola se une a Rekalde

El espacio de las antiguas estaciones ferroviarias de mercancías desaparecerá definitivamente y se completará así la conexión con Rekalde-Irala.

Recientemente ha comenzado el cubrimiento de la zona de vías que aún son visibles en Ametzola. Las obras tendrán una duración aproximada de dos años y medio y permitirán alcanzar el objetivo de conectar barrios hasta ahora separados. Una vez completada, toda la zona de Ametzola-Rekalde-Irala quedará integrada teniendo como centro los 36.000 m<sup>2</sup> del parque de Ametzola.

Esta obra, cuyos primeros trabajos ya se han iniciado, prevé la conexión de las calles Santiago Brouard y Antonio Trueba y la construcción de una nueva rotonda que permitirá el tránsito de vehículos a lo largo de la prolongación de la Avenida del Ferrocarril. El gran espacio de la antigua playa de vías hará posible también que dentro de la misma obra se incluya la construcción de un aparcamiento subterráneo. Este nuevo parking podrá disponer de unas 500 plazas y se va a construir mediante un convenio suscrito con el Ayuntamiento de Bilbao, con el objetivo de que las obras que lleva a cabo BILBAO Ría 2000 contribuyan también a cubrir esa necesidad tan evidente para la ciudad.

Los primeros trabajos relacionados con esta obra fueron los de desmontaje de la catenaria del ferrocarril para después continuar con el levantamiento de vías. Con objeto de permitir lo antes posible el paso entre ambos lados de las vías, la planificación de la obra se ha realizado de modo que pueda abrirse un paso peatonal



Estado actual de la trinchera ferroviaria

y provisional entre la actual trinchera en cuanto el desarrollo de la obra lo permita.

Esta actuación cuenta con un presupuesto de 20 millones de euros y eliminará definitivamente la barrera urbana que hasta 1996 suponían las instalaciones ferroviarias de mercancías de la zona. La

modificación de la línea de FEVE y el cubrimiento posterior de la línea de Renfe fueron los primeros trabajos que acometió BILBAO Ría 2000 en Ametzola, y han conllevado una transformación completa de la zona que quedará rematada a la conclusión de estas obras.



Reconstrucción infográfica del resultado final de la obra

## Lanak diharduten bitartean trintxeraren alde bien artean, behin behineko igarobidea egingo da.

**O**raintsu, Ametzolan oraindik ikusgarri diren trenbideen estaltze lanak hasi dira. Lanek, gutxi gora behera, urte bi eta erdi iraungo dute eta orain arte banatuta egon diren auzoak elkartzea ahalbidetuko dute. Bukatzen direnean, Ametzola-Errekalde-Irala alde osoa integraturik geratuko da, erdigunea 36.000 m<sup>2</sup> daukan Ametzolako parkea izango delarik.

Jadanik hasita dauden lan hauek, Santiago Brouard eta Antonio Trueba kaleak lotzea eta Trenbidearen Etorbidearen luzapenetik ibilgailuak ibiltzea ahalbidetuko duen biribilgu bat eraikitzea auri-

kusten dute. Trenbideen hondartza zaharrak betetzen zuen espazio handiak ere, lan berean lurpeko aparkalekua egin ahal izatea erreztuko du. Aparkaleku berri honek 500 bat ibilgailurentzako lekua izango du eta Bilboko Udalarekin izenpetu den hitzarmenarekin bat etorri eraikiko da, BILBAO Ria 2000k burutzen dituen lanek ere, hiriak behar duenari erantzuna eman behar diotelako.

Operazio honekin zerkusia izan zuten lehen lanak, trenbideko katenaria desmuntatzea eta gero trenbideak kentzea izan ziren. Trenbideen alde batetik bestera ahalik eta lehenen pasatu ahal izateko,

gaur egungo trintxeran, posible denean, behin-behinekoa izango den oinezkoentzako pasabide bat, egitea aurrakusi da.

Iharduera honek 20 miloi eurotako aurrekontua dauka eta 1996 arte alde horretako merkantzi-trenbideetako instalakuntzek suposatzen zuten oztopoa betiko kentzeko balioko du. BILBAO Ria 2000k Ametzolan garatu dituen lehen lanak FEVEko linearen aldaketa eta ondorengo Renfeko linearen estaltzea izan dira; oraindik amaitu beharreko azken lan hauek, alde honen erabateko aldaketari eman- go diote bukaera.



## Alde berde gehiago Barakaldorentzat

# Más zonas verdes para Barakaldo

El parque de Lasesarre añade 16 000 m<sup>2</sup> a las áreas de uso público de Galindo que ocuparán 200 000 m<sup>2</sup>, la mitad de su superficie total.

**B**arakaldo disfruta ya de una nueva zona verde. El pasado 15 de febrero se abrió al público el parque de Lasesarre, un recinto de 15.910 m<sup>2</sup> situado junto al bulevar Murrieta y al nuevo polideportivo, obras que también forman parte de las actuaciones de regeneración urbanística llevadas a cabo en la zona por BILBAO Ría 2000.

Su configuración ha sido pensada con objeto de crear un entorno lúdico compatible con los gustos, necesidades y aficiones de los distintos tipos de usuarios de este tipo de espacios.

Plazas, valles y colinas rompen al aspecto plano del solar original.

Para ello, se ha creado un conjunto de pequeñas plazas, valles y colinas que modifican completamente el aspecto plano del solar

original y contribuyen a definir diversos ambientes. El trabajo de paisajismo y la disposición de la vegetación – se han plantado 212 árboles – sustentan también este efecto.

Levantado en parte sobre un aparcamiento de reciente construcción, el elemento más significativo del parque son las nueve pistas que alberga, acondicionadas especialmente para la práctica de la calva, petanca y tuta, juegos tradicionales que ya se venían practicando en la zona y que sin duda añadirán un carácter de cierto “espectáculo” a la visita de esta nueva zona de esparcimiento. Para facilitar su utilización estas pistas están dotadas de bancos con compartimentos especiales donde guardar los materiales propios de cada uno de estos juegos.



Aspecto general del parque

Las diferentes zonas de descanso, paseo o juego están comunicadas mediante rampas y escaleras, y por un sendero zigzagueante, construido con hormigón blanco, que contrasta con el verde de la vegetación y que recorre todo el parque.

La entrada desde el bulevar Murrieta da paso a una plaza triangular, contigua a la propia calle, en la que están ubicadas tres pistas de petanca. A continuación se sitúa el “Jardín de los Pétalos”, una zona pensada para los más pequeños en la que se han plantado flores y especies vegetales aromáticas. Separada de la anterior por la primera colina, el valle central acoge las pistas principales de los juegos. Desde la colina más

alta, próxima a las vías de Renfe y donde se encuentra el área de juegos infantiles y las pistas de *skate*, puede contemplarse todo el parque.

El proyecto es obra de los arquitectos alemanes Dirk Bertuleit y Sandra Töpfer, que han contado con la colaboración

Este nuevo espacio se ha concebido pensando en diversos tipos de usuarios.

de su colega Iñigo de Viar. Los dos primeros resultaron ganadores del concurso Europeo para jóvenes arquitectos y también son autores del proyecto de

remodelación de la calle Murrieta, hoy convertida en bulvar.

BILBAO Ría 2000 ha destinado 1,8 millones de euros a esta obra, que ha contado, además, con ayudas del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).



Canchas para el juego de la calva



El parque se abrió el pasado mes de febrero



Vista general de las pistas de juegos



Pavimento elástico para los mas pequeños



Zona de juegos infantiles



Los primeros usuarios del nuevo parque

**D**agoeneko, Barakaldok gune berde berria dauka. Joan den otsailaren 15ean, 15.910 m<sup>2</sup> daukan eta Murrieta bulebarra eta polikiroldegi berriaren ondoan dagoen Lasasarreko parkea ireki zen. Aipatutako beste biak ere, BILBAO Ria 2000k alde horretan garatu dituen hiri eraberrikuntzako iharduerak dira.

Bere egituraketa, honelako espazioak erabiltzen duten pertsona mota ezberdinen gustu, beharrian eta zaletasumekin bat etortzeko aisi gunea izan dadin pentsatu da. Horretarako,

jatorrizko lursailaren itxura laua apurtu eta giro ezberdinak sortzen laguntzen duten plaza txikiak, haranak eta mendixkak sortu dira. Paisaia eta landareak jartzeko moduak ere – 212 zuhaitz landatu dira – eragin nabaria izan dute.

Bere zati bat orain dela gutxi eraiki den aparkaleku baten gainean egonik, parkearen elementurik adierazgarriena, bereiziki aspaldian alde horretan praktikatzen den petanka, kalba eta tuta moduko herri jolasetan aritzeko dauzkan bederatzik kantxak dira; honek, zalantzarik gabe, aisi alde berri



Canchas de tuta



El parque se encuentra frente al polideportivo de Lasasarre

honi, “ikusbizun” kutsua emango dio. Beraien erabilera errezteko, kantxetan dauden bankuek leku itxiak dauzkate joku bakoitzari dagozkion gaiak bertan gordetzeko.

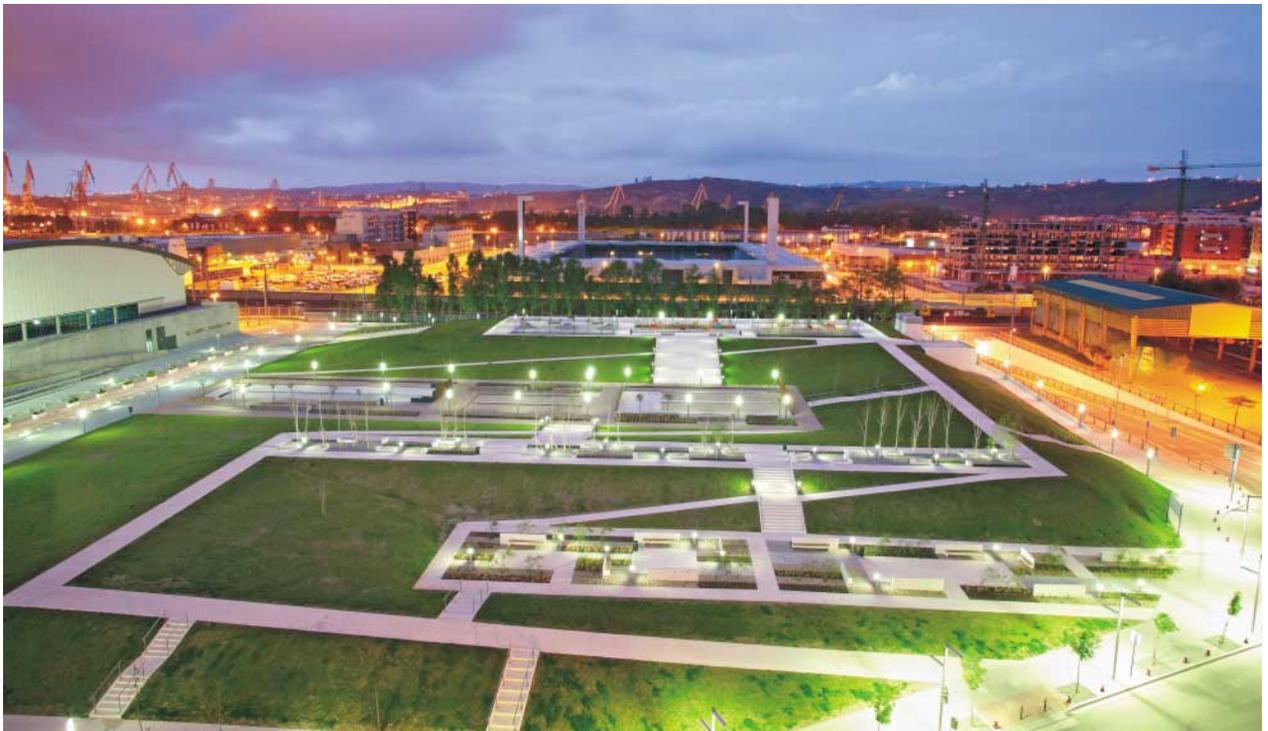
Atsedeen gunek, paseatzeko edo jolastekoak, arrapala, eskailerak eta landareen berdearekin kontrastatuz, ormigoi zuriz egin eta parke osoaren zehar sigi-saga doan bide baten bidez komunikatzen dira.

Murrieta bulebarretik sartuz, kale beraren ondoan dagoen plaza triangeluar batera heltzen gara; hor, petankako hiru pista daude. Horren jarraian, txikienezako pentsatu den eta loreak eta landare usaintsuak landatuta dauzkan “Petaloen Lorategia” dago. Aurrekotik lehen mendixkak banatuta, erdiko haranak jokuen pista nagusiak biltzen ditu. Renfeko tren-

bideetatik hurbil dagoen eta haurrentzako jolas gunek eta skate pista dauzkan mendixka altuenetik parke osoa ikus daiteke.

Parke honen egitasmoa Dirk Bertuleit eta Sandra Töpfer arkitektu alemaniarrek egin zuten arren, Iñigo de Viarren laguntza izan zuten. Lehen biek, arkitektu gazteei zuzenduta dagoen Europan lehiaketa irabazi zuten eta gaur egun bulebarrean bihurtu den Murrieta kalearen eraberrikuntza egitasmoaren egileak ere dira.

BILBAO Ria 2000k lan honetarako erabili duen aurrekontua 1.890.000 eurotakoia izan da eta Eskualdeen Garapenerako Europar Baltzuen laguntzak izan ditu (FEDER).



Vista nocturna

Nasa zaharrak berpiztu egin dira

# LOS VIEJOS MUELLES RENACEN

Abierta la segunda fase de rehabilitación de los muelles de Bilbao La Vieja, comprendidos entre el puente de La Merced y la calle Bailén.

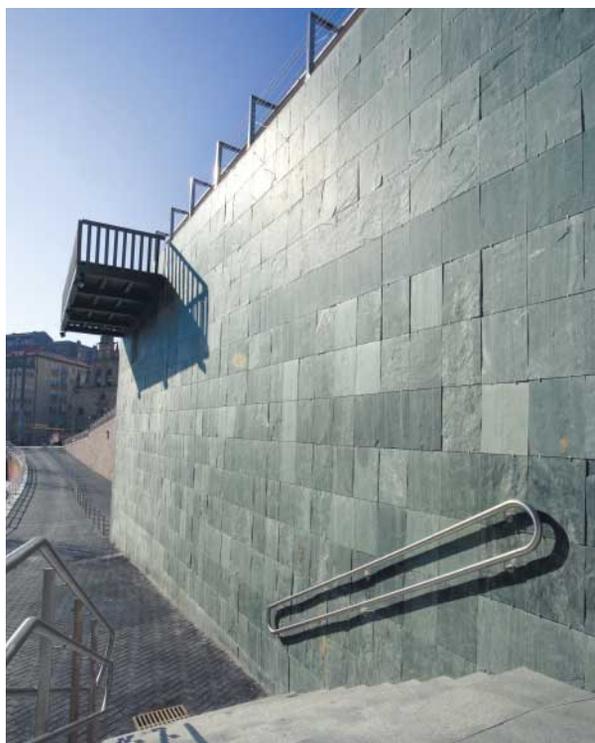
A finales del pasado mes de enero concluyó la segunda fase de las obras de rehabilitación del entorno de los muelles de Bilbao La Vieja, concretamente el de Siervas de Jesús y la calle La Naja. Todo el espacio queda ahora comunicado por medio de un conjunto de rampas y escaleras que, en combinación con los muros revestidos de losas de color, ofrece una imagen visual geométrica y limpia que rompe con el aspecto plano del muro en el que se asientan.

La obra ha supuesto la rehabilitación completa de la propia calle La Naja, que se extiende entre el puente de La Merced y la calle Bailén, y que dispone ahora de nuevas aceras

Con esta obra Bilbao recupera los muelles históricos donde se iniciaron las primeras actividades portuarias y comerciales.

más amplias. También se ha realizado en esta calle la reposición y modificación de las redes de saneamiento y otros servicios urbanos. En el entronque con la calle Dos de Mayo se genera una zona rematada por un balcón forrado con madera, en línea con la pasarela peatonal sobre la Ría realizada en la primera fase de esta obra, que fue abierta en diciembre de 2002.

La actuación ha conseguido integrar la subestación del tranvía, oculta ahora por el juego de muros y escaleras.



Un balcón de madera se asoma a los nuevos muelles



La iluminación nocturna resalta el aspecto de los muelles rehabilitados

## Una imagen del Fuero Nuevo de Bizkaia recuerda que éste se redactó en 1526, a escasos metros de los muelles.

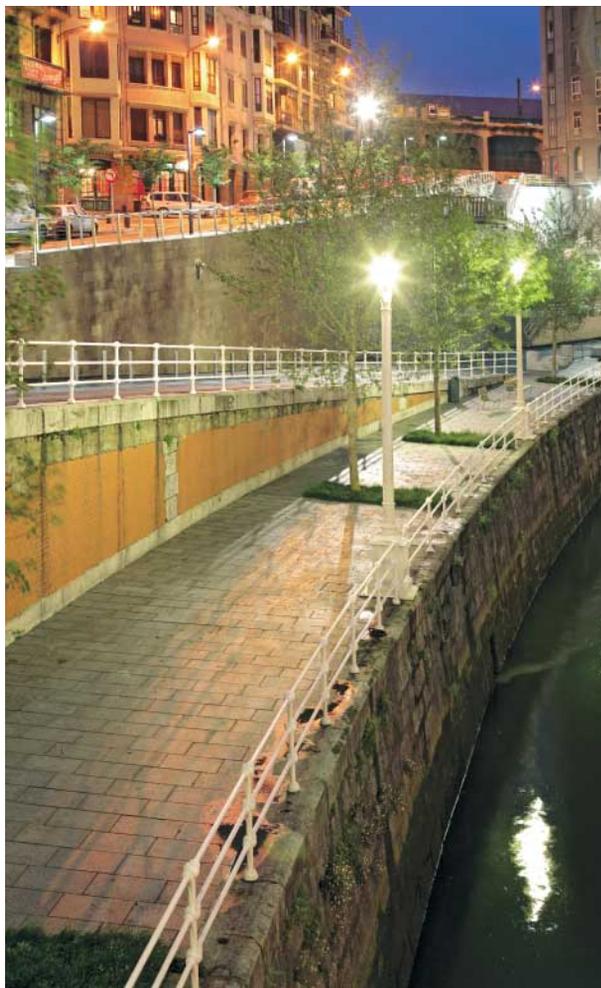
La evocación de la historia de estos muelles, tan importante para Bilbao, ha sido un elemento capital a la hora de acometer los trabajos de rehabilitación, tanto en la primera fase como en la actualmente concluida. Así, este nuevo espacio está presidido por la reproducción de la portada del Fuero Nuevo de Bizkaia, que fue redactado en el año 1526 en la casa de Martín Sáez de la Naja, a escasos metros del lugar donde ha sido colocada una placa conmemorativa cuya reproducción se ha realizado a partir de un documento original que forma parte de los fondos de la biblioteca de Eusko Legebiltzarr-Parlamento Vasco.

La plantación de 22 árboles y la instalación de nuevo alumbrado completan esta obra de regeneración, en la que BILBAO RÍA 2000 ha invertido casi un millón y medio de euros y que ha contado con ayudas del programa Izartu, que gestiona el Gobierno Vasco a través del Ayuntamiento de Bilbao.

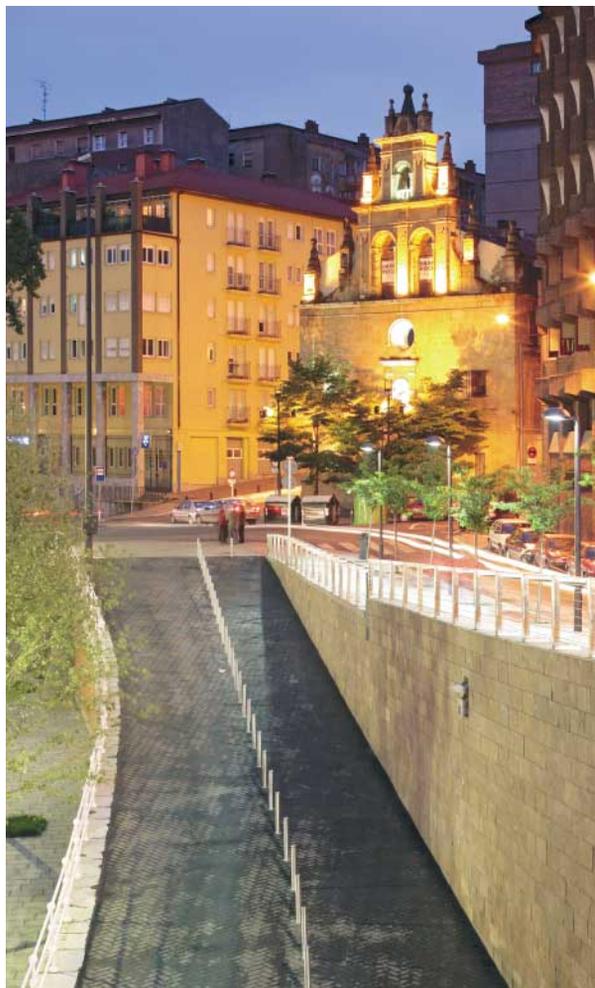
Los trabajos emprendidos en este entorno de gran valor histórico y simbólico, que atesora buena parte de la historia y de la Villa de Bilbao, se enmarcan en el Plan Integral de Rehabilitación de Bilbao La Vieja, San Francisco y Zabala.



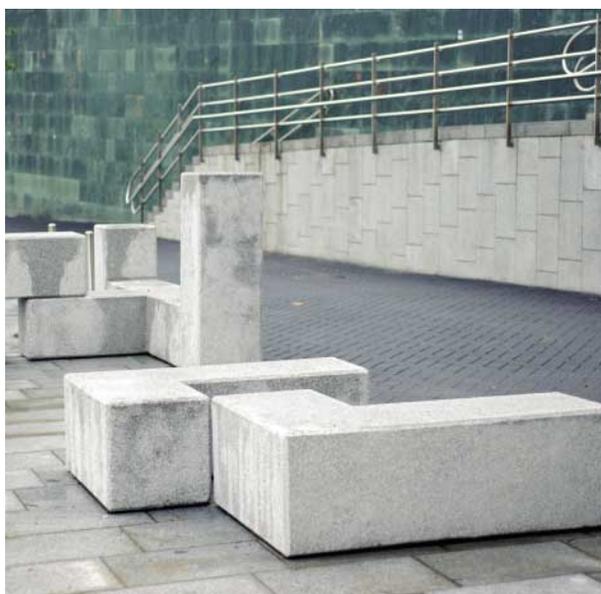
La orilla de la Ría gana un nuevo paseo



Varios árboles nuevos en los viejos muelles



La rehabilitación ha incluido la calle La Naja



El mobiliario urbano es del mismo tipo que en la primera fase

**J**oan den urtarrilaren amaieran, Bilbao Zaharreko nasen ingurua eraberritzeko lanak bukatu ziren; zehazki Jesusen Sierbak eta La Naja kaleena, hain zuzen ere. Nasa biak arrapala eta eskailera batzuen bidez komunikatzen dira; elementu horiek, koloreetako lauzez estalitako hormekin batera, hormen itxura launa apurtzen duten begientzako irudi geometriko eta garbia eskaintzen dute.

Lanak, Mesede zubitik Bailen kaleraino doan La Naja kalearen erabateko eraberrikuntza suposatu du; orain dauzkan espaloi berriak lehengoak baino handiagoak dira. Kale honetan ere, estolderia sarea eta bestelako hiri zerbitzuak aldatu egin dira. Dos de Mayo kalearekiko elkargunean, 2002ko abenduan bukatu zen lan honen lehen fasean ibai gainean egin zen oinezkoentzako zubiaren jarraian egin den zurez estaliko balkoi batek errematatzen duen alde

sortu da.

**Bizkaiko Foru Berriaren irudi batek, testuori 1526an, nasetatik metro gutxitara idatzi zela gogoratzen du.**



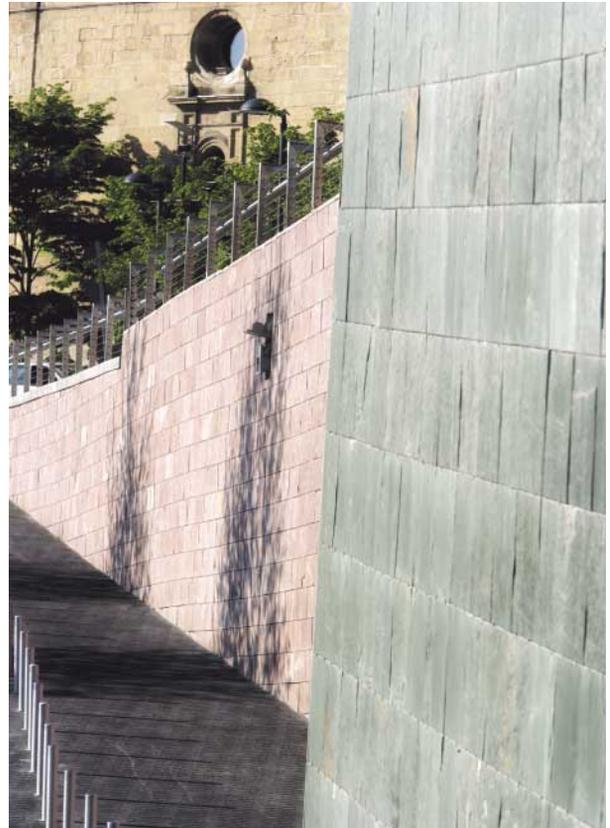
*Iharduera honek ere, tranbiaren azpigeltokia integratzea lortu du, horma eta eskaileren jokuari esker izkutatuta geratu bait da.*

*Eraberrikuntza lan hauek egiterakoan, Bilborentzat hain garrantzitsuak izan diren nasa hauen historia gogoratzea funtsezko elementua izan da, bai lehen fasean bai oraintsu bukatu den honetan ere. Horregatik, espazio berri honetan nagusi da Bizkaiko Foru Berriaren azalaren irudia, 1526 urtean, Martin Saez de la Najaren etxean, oroit-plaka jarrita dagoenetik oso burbil, hain zuzen ere, idatzi zena. Erreprodukzioa, Eusko Legebiltzarreko liburutegiko funtsak diren jatorrizko agiri batzuetatik hartuta egin da.*



*Eraberrikuntza lan hau, 22 zuhaitz landatuz eta argi berriak jarritz osotzen da. Lan honetan, BILBAO Ria 2000k ia miloi eta erdi euro inbertitu du eta Eusko Jaurlaritzak Bilboko Udalaren bidez kudeatzen duen Izartu egitarauaren laguntza ere izan du.*

*Historiaren zati handia bildu eta Bilbao beraren balio historiko eta simboliko handia daukan alde honetan hasi diren lanak, Bilbao Zabarra, San Franzisko eta Zabala auzoetako Eraberrikuntza Plan-gintza Integralari dagozkio.*



Las losas de piedra de los muros son de varios colores



# UNA GALERÍA SUBTERRÁNEA ALBERGARÁ LAS CONDUCCIONES Y SERVICIOS DE ABANDOIBARRA

Los distintos servicios de suministro eléctrico, telefonía y telecomunicaciones que darán servicio a la zona de Abandoibarra discurrirán por una galería subterránea cuyo primer tramo ya se encuentra operativo. La galería, que forma parte de las actuaciones de BILBAO Ría 2000 en Abandoibarra, tiene un kilómetro de longitud en el tramo ya abierto y discurre a lo largo de la Avenida de Abandoibarra, desde la subcentral del tranvía cercana al Hotel Sheraton hasta la de Iberdrola, situada en Mazarredo.

En este momento están en ejecución las fases 4 y 5. Estas obras son las que actualmente pueden verse en la plaza del Museo. Una vez concluida, la galería alcanzará una longitud de 1750 metros.

La galería permite libre acceso a la totalidad de su recorrido para realizar las operaciones de instalación, conservación, mantenimiento y reparación de las conducciones situadas en su interior. De esta forma se evita la necesidad de realizar obras en caso de instalación de nuevos servicios, reparaciones o ampliaciones.

Por la galería discurren en este momento líneas eléctricas y de datos, por lo que los aspectos relacionados con la seguridad han sido unos de los más importantes. Además de existir un sistema control de los accesos a la misma, la galería está dotada de iluminación y señalización de emergencia y separada en sectores de incendio. En su tramo actual el túnel cuenta con nueve puertas cortafuegos.



Euskaltel, Iberdrola y Telefónica ya han instalado sus conducciones

Con esta galería, Bilbao se acerca a la vanguardia de otras ciudades al anticiparse a las necesidades y crear una infraestructura que evite molestias y permita la implantación rápida de nuevos servicios. El Ayuntamiento de Bilbao, Euskaltel, Iberdrola y Telefónica han cofinanciado el equipamiento de esta primera fase, que ya está siendo utilizada por estos operadores.

## Basauri, ganando espacios para la ciudad



La reordenación de infraestructuras ferroviarias que próximamente realizará BILBAO Ría 2000 en Basauri tiene por objeto ganar nuevos espacios de oportunidad para la ciudad y mejorar las importantes infraestructuras ferroviarias con que cuenta el municipio.

Lapatzta Nueva terminal de mercancías para Adif/Renfe

Ariz Eliminación de la terminal de FEVE

Pozokoetxe Eliminación de la terminal de Renfe

Supresión del paso a nivel de FEVE

Nueva terminal de mercancías de FEVE

Nuevo haz de Conexión FEVE-Eusko Tren

# Actualidad

## Comienzan las obras de la biblioteca de la Universidad de Deusto

Al cierre de este edición están próximos a comenzar los primeros trabajos de construcción del edificio que acogerá la nueva biblioteca de la Universidad de Deusto, en Abandoibarra. Proyectado por el arquitecto Rafael Moneo, el inmueble se situará en la intersección de la avenida de Abandoibarra con la futura calle Ramón Rubial, junto a la pasarela Pedro Arrupe. El pasado mes de abril, los responsables de la Universidad realizaron un acto simbólico de traslado del primer volumen de los 800 000 que compondrán el fondo bibliográfico de este centro. La obra del catedrático y doctor en filología clásica Santiago Segura "Los Jardines de la Antigüedad" fue a la que correspondió el honor de simbolizar el inicio del

traslado de los importantes fondos depositados en la biblioteca del centro.

La biblioteca contará con una superficie de 27 000 m<sup>2</sup> distribuidos en diez plantas. Además de las habituales zonas de lectura, el edificio ofrecerá también una mediateca y salas para la celebración de conferencias, cursos y exposiciones.

La existencia de este centro cultural, que estará abierto al público, será uno de los elementos distintivos más señalados de la apuesta que en su momento se hizo porque la cultura estuviera presente de forma significativa en todo el proceso de la transformación de Abandoibarra.



## 41 Congreso de ISoCaRP en Bilbao

El próximo mes de octubre, Bilbao acogerá la 41ª edición del Congreso de la International Society of City and Regional Planners (ISoCaRP), que en esta ocasión se desarrollará bajo el lema "Los Territorios de la Economía Creativa". El Congreso, en cuya organización participan el Ayuntamiento de Bilbao y BILBAO Ría 2000, servirá como foro de reflexión sobre importantes aspectos relacionados con el desarrollo urbano y su adaptación a nuevas formas de desarrollo económico, que se han venido denominando como "economía creativa" significando así su capacidad para aportar nuevos elementos de valor añadido. En estos actos participarán representantes institucionales, profesionales y académicos de primer nivel, relacionados con la gestión y la planificación urbana.

Los organizadores del evento han escogido nuestra ciudad, "por ser mucho más que el Guggenheim" y por estar inmersa en un proceso de transformación urbana en el que

la recuperación de antiguos espacios industriales y su incorporación a la nueva estructura urbana ha sido uno de los elementos fundamentales de su reciente desarrollo. Esta faceta de "laboratorio de regeneración urbana" ha resultado decisiva en la elección de Bilbao.

El congreso contará con seminarios previos, talleres y conferencias, y dentro de los mismos actos tendrá lugar un Congreso de Ciudades y una Cumbre de Alcaldes, en el que por el momento está previsto que participen, además de Bilbao, Dublín, Ginebra, Amberes, Burdeos, Curitiba, Casablanca y Dakar.

## NUEVO KIOSCO-TERRAZA EN ABANDOIBARRA

Poco antes de la edición de este número concluyó la construcción del Kiosco-terrazza de Abandoibarra, que completa el último elemento de las obras del Parque de Ribera



de Abandoibarra tras la entrada en servicio de la zona de juegos infantiles y de la fuente ornamental. Esta nueva infraestructura, situada precisamente en la zona de juegos, proporcionará al área más cercana al Museo Guggenheim aseos públicos y servicio de bar.

El Kiosco, diseñado por el equipo de arquitectos que dirige Javier López Chollet, tiene forma cilíndrica y puede funcionar durante todo el año. En invierno quedará cubierto por una cristalera que será desmontada en verano para formar una terraza abierta semicircular.

# Actualidad

## Iñaki Azkuna Presidente de "Ciudades y Puertos"

El Alcalde de Bilbao y Presidente de BILBAO Ría 2000, Iñaki Azkuna, ha sido elegido Presidente de la AIVP (Asociación Internacional de Ciudades y Puertos) en el transcurso de la Asamblea General Estatutaria de esta asociación, que se ha desarrollado los días 2, 3 y 4 de junio en Bilbao.



Iñaki Azkuna toma así el relevo de Giuliano Gallanti, Presidente del Puerto de Génova y hasta ahora también de la AIVP. La asociación se fundó en 1988 con el propósito de impulsar el debate entre todos los agentes implicados en el desarrollo armónico de los binomios ciudad-puerto, teniendo en cuenta que la transformación y regeneración de antiguos espacios portuarios y su integración en las urbes marítimas es una constante que se repite en muchas ciudades de todo el mundo. En la actualidad la AIVP cuenta con 170 miembros de cinco continentes y con una red de más de 100 ciudades portuarias representadas. El Puerto de Bilbao es uno de los miembros fundadores de la asociación.

BILBAO Ría 2000, que también se ha asociado recientemente al AIVP, ha colaborado directamente en la organización y en los debates de esta asamblea en la que destacados expertos internacionales han analizado el tratamiento de los entornos ciudad-puerto. Se han estudiado en particular los ejemplos de Londres, Hamburgo, Génova y Bilbao, ciudades en las que la

transformación de las actividades portuarias ha dado lugar a operaciones de desarrollo e integración urbana de primer orden.

En el transcurso de los actos vinculados a este congreso se han presentado, además, las conclusiones extraídas del Seminario celebrado en Valparaíso (Chile), los días 4 y 7 de abril de 2005, sobre "las buenas prácticas portuarias y urbanas a adoptar para la reordenación de los espacios en el *interface* ciudad-puerto". Estas jornadas tuvieron lugar dentro del marco del programa UrbAL, proyecto sostenido por la Unión Europea.

## A LA ORILLA DEL RÍO

El pasado mes de febrero se iniciaron las obras de urbanización del Parque de Ribera de Galindo. Esta nueva zona verde formará parte de los casi 200000 m<sup>2</sup> de parques y espacios públicos del nuevo Galindo, y se extenderá a lo largo de 850 metros lineales, en el tramo comprendido entre la rotonda de conexión con Sestao y el final del bulevar Murrieta, junto al polideportivo de Lasasarre.

La obra fue adjudicada por BILBAO Ría 2000 el pasado mes de noviembre en 2 millones de euros. Prevé la construcción de un paseo peatonal, de trazado serpenteante, de aproximadamente seis metros de ancho, a lo largo de todo el nuevo parque. Se ha previsto, además, la creación de dos itinerarios adicionales. Uno de ellos, de 2,5 metros de anchura, bordeará el parque mientras que el otro será un *bidegorri* que, discurriendo a lo largo del río Galindo al estilo de los antiguos caminos de sirga, conectará con el resto de los carriles para bicicletas existentes en el municipio.

El parque contará también con pistas de *skate*, zonas de juegos infantiles y otros servicios. Los bancos se colocarán agrupados con el propósito de crear áreas de estancia a lo largo de toda la superficie.

El diseño del parque tiene en la jardinería uno de sus principales elementos, que se utiliza como sistema de diferenciación de los

diversos espacios. A lo largo de esta nueva zona verde se plantarán distintas variedades de arces, castaños de indias, magnolios, plátanos y grupos de gingkos, liquidámbaros y tejos, priorizando las especies de hoja caduca, mejor adaptadas al clima de la zona.

## BILBAO Ría 2000 recibe el premio Éxitos 2004

La actuación urbanística de BILBAO se ha hecho acreedora del más destacado de los premios Éxitos 2004, correspondiente a la "mejor actuación global". Estos galardones, que se entregan anualmente a los trabajos o empresas más destacados en los sectores inmobiliario, de construcción, urbanismo y medio ambiente, son patrocinados por el Grupo Códice, que edita varias publicaciones relacionadas con estas actividades.

El fallo del jurado destacó especialmente "la actuación urbanística de recuperación de zonas degradadas" y "el compromiso activo de todos los organismos implicados en BILBAO Ría 2000, que se ha mantenido desde el inicio de la actividad de la empresa y ha permitido llevar a cabo importantes obras de transformación urbana".



El Presidente de BILBAO Ría 2000 y Alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, acompañado por el Secretario de Estado y Vicepresidente de la Sociedad, Víctor Morlán, recogió el premio de manos de la ministra de Vivienda, M<sup>a</sup> Antonia Trujillo, en un acto celebrado el pasado 12 de abril en Madrid.

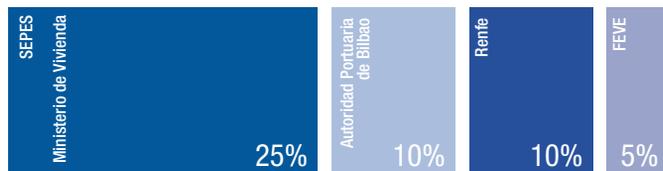
**SUSCRIPCIONES** Si desea recibir gratuitamente la revista BILBAO Ría 2000, puede solicitarla a través de nuestra página web [www.bilbaoria2000.com](http://www.bilbaoria2000.com). Si lo prefiere también puede enviar su nombre y dirección postal a BILBAO Ría 2000 C. José M<sup>a</sup> Olabarrí, 4 Planta C 48001 Bilbao.

**HARPIDETZAK** BILBAO Ría 2000 aldizkaria dohainik hartu nahi baduzu, [www.bilbaoria2000.com](http://www.bilbaoria2000.com) gure web-aren bitartez eska dezakezu. Nahiago baduzu, zure zehaztasunak BILBAO Ría 2000-era igor ditzakezu, Jose M<sup>a</sup> Olabarrí Kalea, 4 C planta 48001 Bilbao.

BILBAO Ría 2000 es una Sociedad Anónima de capital público que se creó el 19 de noviembre de 1992. Está constituida a partes iguales por la Administración Central del Estado a través de empresas públicas (SEPEs – Entidad Pública Empresarial de Suelo adscrita al Ministerio de Vivienda –, Autoridad Portuaria de Bilbao, Renfe y FEVE), así como por las Administraciones Vascas (Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia, y los ayuntamientos de Bilbao y Barakaldo).

Su misión es recuperar zonas degradadas o áreas industriales en declive del Bilbao metropolitano. Para lograrlo, coordina y ejecuta proyectos que integran urbanismo, transporte y medio ambiente. Actualmente, sus áreas de actuación son Abandoibarra, Ametzola, Variante Sur Ferroviaria, Barakaldo, Bilbao La Vieja, Basurto-San Mamés-Olabeaga y diversas infraestructuras ferroviarias.

BILBAO Ría 2000 nació con una aportación de capital de 1,8 millones de euros. A partir de ahí, la entidad ha demostrado capacidad para lograr su equilibrio financiero sin necesidad de recurrir a los presupuestos públicos. Esto es posible gracias a que los accionistas ceden los terrenos que poseen en zonas centrales de Bilbao y Barakaldo, al tiempo que los Ayuntamientos modifican los usos previstos para dichos suelos. BILBAO Ría 2000 invierte en su urbanización y vende las parcelas a promotores privados, con lo que se obtiene un excedente que se reinvierte en actuaciones importantes para la metrópoli, como es el caso de la Variante Sur Ferroviaria, Bilbao La Vieja, Barakaldo y la correspondiente a Basurto-San Mamés-Olabeaga. Además, BILBAO Ría 2000 cuenta con subvenciones de la Unión Europea.



BILBAO Ría 2000 herri diruko akziokako baltzua da eta 1992ko azaroaren 19an sortu zen. Estatuko Administrazio Zentralak eta Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioek osotzen dute erdi bana. Estatuko Administrazioa zenbait herri enpresek ordezkatzan dute (SEPEs – Etxebizitza Ministeritzaren menpe dagoen Lurzoruaren Enpresa Erakunde Publikoa –, Bilboko Portu Agintaritza, Renfe eta FEVE) eta EAEn ordezkotzat, Eusko Jauritza, Bizkaiko Foru Aldundia eta Bilbao eta Barakaldoko Udalak arduratzen dira.

Elkartearen zeregina Bilbao metropolitarraren alde andeatuak eta gainbera dauden industria eremuak berreskuratzea da. Horretarako, hirigintza, garraio eta ingurumen arloko egitasmoak koordinatu eta gauzatzen ditu. Honako hauek dira gaur egun lantzen ari den esparruak: Abandoibarra, Ametzola, Trenbidearen Hegoaldeko Sahiesbidea, Bilbao Zaharra, Basurto-San Mames-Olabeaga eta zenbait trenbide azpiegitura.

BILBAO Ría 2000 sortzeko, 1,8 milioi eurotako kapitala jari zen. Orduz geroztik, elkarteak herri aurrekontuak erabili gabe dirubidezko oreka lortzeko daukan gaitasuna erakutsi du. Hori bi gauzei esker lortu du; alde batetik, akziodunek Bilboko eta Barakaldoko erdigunean dauzkaten lursailak uzten dizkiotelako eta bestetik, udalek lorzoru horientzat aurrakusi duten erabilera aldatzen dutelako. BILBAO Ría 2000k lursailak urbanizatzen ditu eta eragile pribatuei saltzen dizkie partzelak. Horrela lortzen duen gaindikina, metropoliarentzat garrantzitsuak diren ihardueretan erabiltzen da; hona hemen horren zenbait adibide: Trenbidearen Hegoaldeko Sahiesbidea, Bilbao Zaharra, Barakaldo eta Basurto-San Mames-Olabeagari dagokiona. Gainera, BILBAO Ría 2000k Europar Batasunaren laguntzak ere hartzen ditu.

BILBAO Ría 2000

QUÉ ES, QUÉ  
HACE Y CÓMO  
SE FINANCIA?

ZER DA, ZER EGITEN  
DU ETA NOLA  
FINANTZATEN DA?



**Consejo de Administración** D. Iñaki Azkuna Urrutia Alcalde de Bilbao. Presidente Consejo Administración D. Victor Morán Gracia Secretario de Estado de Infraestructuras y Planificación del Ministerio de Fomento. Vicepresidente Consejo Administración D. Alvaro Amann Rabanera Consejero de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco D. Ibon Areso Mendiguren Primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Bilbao. Concejales Delegados del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos D. José Luis Bilbao Eguren Diputado General de Bizkaia D. Antonio Cabado Rivera Director Gerente de Patrimonio y Urbanismo de Renfe D. José Antonio Campos Granados Diputado de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia D. José Ángel Corres Abesoalo Presidente de la Autoridad Portuaria de Bilbao D. Paulino Luesma Correas Delegado del Gobierno en el País Vasco D. Javier Madrazo Lavin Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco D. Iñaki Madrazo Lavin Segundo Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Bilbao. Concejales Delegados del Área de Urbanismo y Medio Ambiente D. Eusebio Melero Beskoetxea Diputado de Obras Públicas y Transportes de la Diputación Foral de Bizkaia D. José M<sup>o</sup> Oleaga Zalvidea Concejales del Ayuntamiento Bilbao D. Ángel Rafael Pacheco Rubio Presidente de SEPEs Director General de Arquitectura y Política de Vivienda del Ministerio de Vivienda D. José Antonio Pastor Garrido Secretario Provincial del PSE-EE-PSOE D. Antonio J. Rodríguez Esquerdo Alcalde de Barakaldo D. Dimas Sañudo Aja Presidente de FEVE D. Francisco J. Sierra-Sesumaga Ibarretxe Diputado de Relaciones Municipales y Urbanismo de la Diputación Foral de Bizkaia D. Manuel Urquijo Urrutia Viceconsejero de Economía, Presupuestos y Control Económico del Gobierno Vasco D. Marcos Vaquer Caballería Director General de Urbanismo y Política de Suelo del Ministerio de Vivienda



# Actuaciones en curso

## Abandoibarra

Ampliación del parque de Doña Casilda  
Urbanización de la alameda de Mazarredo  
Galería de servicios, fases 4 y 5  
Plaza de Euskadi

## Ametzola

Cubrimiento de las vías de Renfe  
Prolongación de la Avenida del Ferrocarril  
Aparcamiento público bajo la prolongación de la Avenida del Ferrocarril  
Conexión con Irala y Batalla de Padura

## Infraestructuras Ferroviarias

Remodelación de las instalaciones de Renfe en Ametzola  
Estación de Miribilla

## Barakaldo

Urbanización básica de la desembocadura del Galindo  
Parque de Ribera del Galindo



Galería de servicios



Estación actual de FEVE en Basurto

# Actuaciones futuras

## Abandoibarra

Parque Campa de los Ingleses  
Calle Ramón Rubial  
Aparcamientos públicos de Plaza de Euskadi y Mazarredo

## Barakaldo

Parque de Ribera de la Ría  
Urbanización del entorno de la dársena de Portu  
Plaza Pormetxeta  
Parque de ocio  
Nueva central de recogida neumática de RSU  
Mejora de la permeabilidad urbana de la línea de Renfe

## Bilbao La Vieja

Urbanización de la plaza Corazón de María  
Aparcamiento público en la plaza Corazón de María

## Basauri

Traslado y remodelación de instalaciones ferroviarias  
Urbanización de los espacios liberados

## Infraestructuras Ferroviarias

Nuevas estaciones para FEVE en Basurto  
Soterramiento de la línea de FEVE en Basurto  
Nueva estación para Renfe en Olabeaga y nuevo trazado de la línea de Renfe

## Basurto

Nuevo bulevar sobre la línea de ferrocarril de FEVE  
Nuevo acceso a Bilbao desde la N-634  
Urbanización de la parcela de Garellano

## Otras actuaciones

Centro de ocio y cultura de La Alhondiga  
Mercado de La Ribera  
Edificio para las instalaciones de Policía Municipal y Bomberos en Miribilla



**BILBAO** Ría 2000